

*Forest*  
JULIO 1944





John Carter





PUBLICADA MENSUALMENTE POR LA  
CREOLE PETROLEUM CORPORATION

Redacción: Avenida Méjico - Los Caobos.

Aparlado de Correos No. 889

No. LXXXVI — Año VIII

Caracas: Julio de 1946.

DISTRIBUCION GRATUITA



Prestigiosa nuestra portada un humilde ensayo de San Juan de Los Rioses, donde pone de manifiesto su alta escuela y la sensibilidad artística de su pincel la gentil señora Margaret Swartz, quien lleva siglos siempre entre nosotros y ha logrado una obra de exquisita factura. Suya también es el dibujo a lápiz impreso en nuestra portada posterior, en el que destaca rasgos típicos de la nombrada región central, hermosa tierra campesina llena de colorido nativista, de pintoresca plasticidad. La señora Swartz, cuyas creaciones han ilustrado diferentes veces nuestra revista, siguió estudios de arte en el Art Institute de Chicago; en Landscape, alumna de Clinton Conner, Los Angeles, California; Lovens School Landscape, Los Angeles; Manual Arts Design, Stage Craft, Architecture, en la Universidad de California, Los Angeles; en la Universidad de Tulsa, Oklahoma; en el Studio Work, de Bucarest, Rumania; y en el New School Social Research, Lithograph & Etching, en New York

## EL SIMBOLO DE JULIO

*JULIO tiene un hondo significado para la conciencia pública venezolana. Dos hechos trascendentales, hechos cumplidos, así lo acreditan. Pudieron recordarse otras efemérides —políticas o sociales— contenidas en el citado mes, pero, juzgamos suficiente, en la presente conmemoración, la mención concreta de dos sucesos fundamentales: la firma del Acta de la Independencia de Venezuela y el nacimiento en Caracas del Libertador.*

*5 de Julio y 24 del mismo mes. He aquí el comienzo y la finalidad logrados por un gran empeño de contenido universal, Nacer para libertar un mundo. De esta manera, la génesis en una fecha —como al destino lo encarna la idea— queda íntimamente ligada a la culminación de un portentoso acontecimiento histórico. Una ingente epopeya, una cruzada sin igual, que nace en Caracas y culmina en los valles y montañas de América.*

*El alcance de las efemérides en referencia ostenta el alto rango de la valorización del símbolo. Un símbolo que, indiferentemente, cubre persona y aspiración generosa. Cuando Julio finaliza, adviene al mundo un hombre de selección. Cuando Julio se inicia, el abstracto concepto de la Independencia queda traducido en diáfano arroyo.*

*Comienzo y fin de todas las cosas. Una doctrina filosófica ofrecida al análisis de la posteridad con relieves elocuentes y objetivos.*

*Singular y curiosa relación entre la fuerza de lo anímico y la biológica resonancia de lo somático. Pareciera, de esta forma, conjugarse en una armonía perfecta el ideal sublime y el medio propicio para alcanzarlo. Nace el predestinado y se abre una trayectoria estruendosa de varios lustros, para que lo químera se transforme en realidad. Y, por extraña coincidencia, un mes cualquiera del año, en esta ocasión Julio, recaba para sí la coincidencia de ser base y resultar cima al mismo tiempo.*

*En los anales de la emancipación venezolana, Julio, pues, ofrece contrastes de extraordinarias victorias. Podría decirse que, dentro del opulento campo de la conmemoración patriótica, la emulación de este mes, cuando menos, puede clasificarse como difícil. En el misterio de sus días, Julio germina en las ramas de la libertad de medio continente.*



Perforación de primeros pozos exploratorios de la Creole en el Edo. Guárico



Trabajadores venezolanos en maniobras de perforación (Guárico)

## ¿HAY PETRÓLEO EN EL NORTE DEL GUÁRICO?

La industria petrolera de Venezuela está esperando ansiosamente la respuesta a una trascendental pregunta de significada importancia para el futuro económico de nuestro país: ¿Se encontrarán grandes depósitos de petróleo en el Estado Guárico?

Los círculos petroleros del mundo entero, como también los de Venezuela, le prestan enorme atención al Guárico por cuanto allí se está llevando a cabo actualmente —en regiones donde no se sabe de la existencia de depósitos del mineral— una de las más grandes búsquedas de petróleo en el mundo, precisamente en ese estado de vastas llanuras.

Diez grandes compañías están tratando de localizarlo en la parte norte del Guárico. Se está construyendo una carretera ancha y recta a través del Estado que permita a las compañías traer maquinarias y el abastecimiento necesarios para tal programa de exploración sin precedentes. Los caminos de carga pasan constantemente por las regiones que hace más de medio siglo estaban devastadas por el paludismo y traen nueva vida a pueblos y caseríos antes flagelados por la enfermedad. Ejércitos de trabajadores han invadido el monte para tender carreteras, construir acueductos, levantar campamentos y perforar pozos de prueba.

A pesar de tan inusitada actividad

que le cuesta a las compañías millones de bolívares, aún no se ha logrado la contestación a esa vital pregunta: ¿Hay petróleo allí?

Las compañías que exploran en el norte del Guárico corren un gigantesco riesgo. La historia de la industria petrolera a través del mundo entero, revela muy pocos casos en los cuales el capital se haya aventurado en semejante escala —sin haber descubierto ni una sola gota de petróleo por adelantado que justifique la inversión.

La Creole Petroleum Corporation está llevando a cabo en el Guárico uno de los más grandes programas de exploraciones. Ha adquirido 33 concesiones de exploración del Gobierno Nacional, las cuales alcanzan 317.392 hectáreas. Estas concesiones están agrupadas en dos sólidos bloques, distinguidos con los nombres de Barbaconas y Tamanaco. Hasta el presente, la Creole ha gastado aproximadamente Bs. 21.725.000.00 en estos trabajos. Esta suma no incluye el costo de la referida carretera, que se estima en Bs. 28.000.000.00. La compañía se propone continuar gastando dinero hasta que pueda probar de manera concluyente que sus concesiones allí tienen o no petróleo.

Las personas que conocen el cuantioso desembolso hecho en materiales y mano de obra por las compañías en el Guárico, difícilmente pueden con-

vencerse de que estas empresas estén exponiendo tanto dinero sin la seguridad de encontrar petróleo. Pero este no es el caso. Geólogos expertos han asegurado que las perspectivas del Guárico son magníficas, declarando también que esta región es muy prometedora. Sin embargo, ellos advierten cuidadosamente que no están seguros de que el petróleo esté debajo de la superficie. La única manera de comprobar su existencia es mediante la perforación de pozos. Y para perforarlos, las compañías en primer lugar deberán construir carreteras y levantar campamentos a través de inhóspitos llanuras, traer luego modernos equipos de perforación. Estos costosos trabajos explican por qué las compañías deben arriesgar millones de bolívares antes de que pueda ofrecerse una respuesta satisfactoria a la pregunta: ¿Tiene el norte del Guárico depósitos de petróleo?

En vista de la incertidumbre que ofrece el Guárico, por qué, entonces, están las compañías tan dispuestas a arriesgar esas inmensas sumas de dinero?

Primero, como ya ha sido explicado, los geólogos tienen un punto de vista muy optimista sobre las posibilidades del Guárico. Aun cuando estos no puedan estar seguros de la presencia del petróleo, señalan el hecho de que las regiones del Guárico, actualmente en exploración, yacen en el mismo borde exterior de la hoya del Orinoco que ha acumulado depósitos de petróleo en el Oriente de Venezuela, en los campos de Monagas y de Au-



Determinación de las propiedades del barro usado en perforación

Casa portátil para técnicos y camión-tanque para transporte de agua dulce

zoítogal. El borde de esta hoya describe una curva a través de la parte norte y central del Guárico. Así, pues, es probable que también se encuentre petróleo en la orilla de esa hoya a la que corresponde el Estado.

Ya la Compañía Petrolera Las Mercedes, que está encargada de la explotación de las concesiones de la Texas y la Caracas Petroleum, ha encontrado petróleo hacia el sur y el este de las concesiones de la Creole, cerca de Las Mercedes. A pesar de que está algo distante de las concesiones que explora actualmente la Creole, esa zona productiva yace dentro de la misma cuenca geológica —la hoya del Orinoco—, a la que se ha hecho referencia. El hallazgo es otro indicio geológico en favor de una constatación afirmativa a la pregunta: ¿hay petróleo en el norte del Guárico? Sin embargo, debe hacerse hincapié en que la existencia de petróleo al sur de las cercanías de Las Mercedes no comprueba la del norte, cerca de El Sombrero.

En segundo lugar, las compañías tienen apenas un breve lapso para decidir si desean o no continuar sus trabajos en el Guárico. El Gobierno Nacional exige que las compañías pierdan el menor tiempo posible en la búsqueda de petróleo en las nuevas concesiones. Bajo la Ley de Hidrocarburos de 1943, a las compañías se les conceden tres años para seleccionar las regiones que desean conservar para la explotación.

Así, pues, las compañías deberán competir con el tiempo. La Creole y

la mayoría de las demás compañías que exploran en el Guárico, tienen un plazo que termina a fines de 1947 para la búsqueda de petróleo. Al final de ese lapso, de acuerdo con la Ley, podrán seleccionar una mitad del total de sus concesiones para posterior explotación y producción del petróleo que haya sido encontrado. La otra mitad de las concesiones queda en poder del Gobierno y forman parte del patrimonio nacional.

Este arreglo, como podrá observarse, es conveniente para la nación. Le garantiza que toda nueva región petrolera con posibilidades de producción —como en el caso del Guárico— será explorada dentro de un plazo corto (3 años), después que hayan sido otorgadas las concesiones. El costo de exploración, además, será sustruido enteramente por las compañías particulares. Si no se descubre petróleo serán las compañías las que absorberán las pérdidas. Sin embargo, si se encuentra petróleo, la nación compartirá los beneficios con las compañías. No solamente recibirá el Gobierno regalías sobre la producción de petróleo, sino que, incluso, recibirá la mitad de las concesiones originales otorgadas a las compañías. Con frecuencia, estas tierras conservadas por la nación, quedan situadas en zona inmediata a las regiones productivas, descubiertas por las compañías y, muy probablemente, contienen también importantes depósitos de petróleo.

La tercera razón para la enorme inversión de las compañías en el Guá-

rico, puede hallarse en los complejos y costosos trabajos de exploración que deben llevarse a cabo antes de proceder a la perforación. Los pozos de prueba son perforados en las zonas que por sus características geológicas indican la posible existencia de petróleo.

La exploración comienza con la mensura de las tierras. Numerosos años de trabajos felices en Venezuela han servido para indicarle a la Creole el modo más eficaz de llevarlas a cabo. Varias cuadrillas de mensura son enviadas a las zonas escogidas con anticipación y cada una envía el resultado de sus trabajos a la Oficina Principal de la Creole en Caracas para los cómputos finales. Los resultados de una mensura son comparados con los resultados anteriores. En esta forma se ahorra tiempo y se evitan mínimos errores. Así, la Creole empleó 18 meses —desde julio de 1944 hasta Diciembre de 1945— y le costó Bs. 536.000.00 el programa de mensura en sus concesiones del Guárico.

Después de las mensuras de tierra, vinieron las aéreas. Día tras día volaron aviones por sobre los llanos para fotografiar cada km<sup>2</sup> de las (los grandes concesiones que tiene la Creole. Estas fotos fueron coordinadas en Caracas para lograr enormes mapas panorámicos. Estos mapas son de un gran valor y complementan las mensuras terrestres, debido a la naturaleza geográfica del llano guariqueño.

La tercera etapa la constituyeron los estudios de geología superficial de las concesiones de la Creole. En rea-



Exposición de materiales de la Creole en Carrizal, Estado Guárico



Vehículos de transporte de la Creole en las operaciones del Edo. Guárico

idad, los geólogos de la compañía habían comenzado a trabajar en otras concesiones del Guárico desde 1932. Mas, el estudio detallado de las zonas de Barbacoas y Tamanao fué comenzado únicamente hace unos 18 meses. Las cuadrillas geológicas solían trabajar en el Guárico en medio de grandes dificultades. Los torrenciales aguaceros en pleno invierno, convertían grandes extensiones de terreno en peligrosos tremedales. Los trabajos habían de retrasarse hasta el arribo de la estación de verano.

La aerogeología —una ciencia nueva— fue utilizada por la Creole para complementar el difícil trabajo de los estudios de geología superficial en el Guárico. Los mapas aéreos fueron minuciosamente examinados con el uso de un estereoscopio por observadores de extraordinaria experiencia. Las estructuras geológicas —frecuentemente invisibles para las cuadrillas terrestres debido a la densidad de vegetación— pudieron ser observadas mediante este nuevo procedimiento.

La etapa siguiente, en los complicados trabajos de exploración, consistente en medidas gravimétricas, indicó a los geólogos las formaciones rocosas que están presentes bajo la superficie. Este es un trabajo que no podía realizarse desde el aire. Fué necesario abrir caminos a fin de que los delicados instrumentos en uso, pudieran ser colocados en el propio corazón del monte. Se requirió una gran intensidad de trabajo por cuanto la Creole tenía en actividad 301 estaciones por día durante el verano.

Los sondeos sismográficos también

fueron llevados a cabo. Es más, todavía continúan haciéndose. Durante el año de 1945 trabajaron tres cuadrillas por espacio de 15 meses cubriendo una superficie de 65.000 hectáreas. Todavía debe llevarse a cabo una labor mayor que tendrá un equivalente de trabajo de 98 meses para completarse. Este trabajo es imprescindible para que la compañía pueda tener conocimiento exacto de las características geológicas del Guárico.

La etapa final en materia de exploración, antes de que los pozos sean perforados, consiste en el examen de muestras estructurales. La Creole hizo varios sondeos en el bloque de Barbacoas durante el año pasado, variando su profundidad de 3.000 a 6.000 pies. En estos casos, las pruebas obtenidas son enviadas al nuevo laboratorio paleontológico que la Creole tiene establecido en sus oficinas de Caracas. Allí son analizadas para determinar los fósiles y los minerales que contienen esas pruebas.

A esta altura, cabe mencionar que, aún después de cumplidas todas las etapas descritas, la compañía no llega a determinar si en realidad hay petróleo o no.

Un dicho muy viejo, relacionado con la industria petrolera—muy cierto, no obstante la magnitud de los gastos que se hacen en meticulosos estudios geológicos— es el siguiente: "La única manera de encontrar petróleo es perforando". Las mensuras terrestres y aéreas, los estudios geológicos, las pruebas de sismógrafo y gravímetro y los exámenes de muestras estructurales, son todas etapas que sirven

únicamente para indicar las zonas con mayores perspectivas de encontrar petróleo.

Más tarde, —y este es el paso individual más costoso de todos— debe procederse a la instalación de las torres de perforación, en el seno del monte del Guárico. De día y de noche, las cuadrillas de trabajadores manipulan el perforador hacia desconocidas profundidades, en la ardiente búsqueda de petróleo.

Hasta el presente, la Creole ha iniciado cuatro pozos exploratorios en el Guárico. Antes de finalizar el año 1947, la compañía se propone perforar 12 pozos más. El costo total de cada pozo pasa muchas veces de Bs. 300.000; pero, en este particular, como en los etapas que preceden a la perforación, la compañía debe continuar arriesgando dinero, siempre alentando la esperanza de que los millones de bolívares que invierte en el Guárico, puedan ser resarcidos eventualmente, con el descubrimiento de ricos yacimientos petroleros.

Si no se descubre petróleo en el norte del Guárico, las pérdidas que sufra la Creole deberán deducirse de las ganancias hechas por sus otros pozos en las zonas productivas del Zulia, de Anzoátegui y de Monagas. La posibilidad de esas pérdidas, desde luego, no es nada nuevo en la industria petrolera. Es posible que resulten pérdidas con mucha mayor frecuencia a medida que lo búsqueda de petróleo se haga más difícil. En un país como los EE. UU., por ejemplo, sólo 1 de cada 11 pozos perforados resulta productivo. La proporción de pozos que han resultado productivos, es mayor





Construcción de casa permanente para trabajadores en Carrizal, Guárico



Vista Principal de El Sombrero, Guárico, nuevo centro industrial

en Venezuela. (2) Pero esta proporción se irá haciendo menos favorable al paso que las compañías se vean obligadas a explorar zonas en el país con menos posibilidades geológicas.

De no encontrarse petróleo en el norte del Guárico, la compañía deberá comenzar nuevamente su búsqueda en cualquier otra parte del país, donde tenga concesiones. La futura producción en Venezuela —como la de cualquier otro país productor— depende del continuo descubrimiento de nuevas reservas. Venezuela ocupa el 2º lugar entre los países productores de petróleo del mundo, como resultado de esa continua actividad de las compañías que funcionan en el país. Para mantener su posición —y sostener la del país en el mercado mundial— las compañías deberán continuar esa constante búsqueda, aun cuando en ocasiones, los resultados sean desconcertantes. El Gobierno de Venezuela coopera en este sentido, al otorgar concesiones de exploración.

Como se podrá observar, se necesitan grandes sumas de dinero para localizar nuevos depósitos. Una compañía debe arriesgar continuamente su capital y debe reinvertir una gran parte de sus utilidades en el empeño de descubrir nuevos campos productivos. Si la compañía no hiciera esto, produciría solamente el petróleo descubierto al principio, y una vez agotadas las reservas, se quedaría sin negocio.

La Creole Petroleum Corporation

(\*) En 1945, la Creole encontró petróleo en 3 pozos de un total de 18 perforados; en 1946, se lograron 4 pozos productivos de 8 perforados, en terrenos no clasificados hasta entonces como petroleros.

gastó, aproximadamente, 45 millones de bolívares el año pasado en sus esfuerzos por encontrar nuevas zonas petroleras. Este año invertirá una suma todavía mayor que será arriesgada en la posibilidad de que se encuentre o no más aceite. En la industria petrolera deben correr grandes riesgos, pero éstos se justifican por la magnitud de las posibles utilidades.

En el caso del Guárico, por ejemplo, si las compañías encuentran petróleo, la riqueza industrial de Venezuela quedará enormemente aumentada. Esta riqueza adicional podrá lograrse a través de la inmediata producción de petróleo o de la producción futura. El descubrimiento del oro negro es, desde luego, labor que se hace enteramente a expensas de las compañías, las cuales corren todos las eventualidades. Cuando se encuentra petróleo, sin embargo, las empresas y la nación se comparten las utilidades.

La presencia de petróleo en el Guárico significaría el empleo de miles de obreros venezolanos, especialmente obreros del propio Estado, cuyo estándar de vida se incrementaría en su mayor grado. Simultáneamente, con mayores salarios, vendrían escuelas, hospitales, campañas para el control del maludismo y muchos otros beneficios que las compañías petroleras acostumbraban facilitar a sus trabajadores y familiares.

Actualmente, sólo con la esperanza de encontrar petróleo, ya el interior del Guárico bulle en nueva vida y trabajo. Los hombres de Oriz y El Sombrero, se trasladan en modernos camiones al campo de la Creole en Carrizal donde se está construyendo

un campamento permanente para 472 personas que trabajan ya con la compañía en el Guárico, y para todos aquellos otros que serían empleados en caso de hallarse petróleo.

Estos trabajadores del Guárico reciben instrucciones relacionadas con sus nuevas tareas. Algunos están ocupados en tender tuberías de agua; otros aprenden a cuidar y reparar costoso material de perforación, además de tractores, camiones y bulldozers. Los hombres que demuestran mayores aptitudes mecánicas, son adiestrados como perforadores. Muchos de ellos tienen empleos fijos por primera vez en su vida, y reciben un salario mínimo que resulta superior a lo que ganaban antes de comenzarse la búsqueda de petróleo en esta región.

¿Perdurará en el Guárico esta nueva prosperidad, esta nueva posibilidad de trabajo permanente para centenares de personas? Los próximos 16 meses contestarán este interrogante. Durante ese tiempo las compañías esperan encontrar suficiente petróleo para justificar el fabuloso riesgo de millones.

Si la inversión en el Guárico resulta infructuosa, la búsqueda continuará en otros Estados de la república, donde grandes extensiones de terreno permanecen inexploradas. Los directores de la Creole están plenamente convencidos de que grandes reservas desconocidas yacen bajo el subsuelo venezolano, riqueza que permitirá a nuestra compañía y a nuestras congéneres, mantener a Venezuela entre los principales países productores de petróleo en el mundo por muchos años más.





## TEMAS AMERICANOS

# MODESTA ASCENSION ANDINA

POR ALBERTO INSUA

ALBERTO INSUA, escritor y periodista argentino, nacido en la provincia de San Juan el 22 de mayo de 1894, para estudiar en Buenos Aires. Fue profesor de castellano en el Colegio de San Martín y en el Colegio de San Carlos. Fue secretario de la Unión de Escritores y Artistas de Argentina y de la Unión de Escritores y Artistas de Uruguay. Fue también secretario de la Unión de Escritores y Artistas de Chile. Fue profesor de castellano en el Colegio de San Martín y en el Colegio de San Carlos. Fue secretario de la Unión de Escritores y Artistas de Argentina y de la Unión de Escritores y Artistas de Uruguay. Fue también secretario de la Unión de Escritores y Artistas de Chile.

EN mi calidad "inalienable" de porteño, ayuno de granito y de basalto, huérfano de mozos, de moeros y prononarios, sin conocer otros "montes" que los de duraznos, ¡cuanto no ansiaba por acercarme a ese lindero del occidente argentino divinizado en los cantos guerreros con que me habían arrullado en la cuna! ¡Qué ansias tenía por poner mi pie donde lo estamparon los valientes de San Martín y los leones de Necochea!

Estas líneas pertenecen a don Juan María Gutiérrez, el autor de "América poética", que tan sutil semblanza trazara en su época de la inelita figura de Bello. Se inicia el párrafo en un tono burlón para trocarse inmediatamente en una plegaria patriótica, muy lírica por cierto. Pero yo no lo he desglosado del volumen de narraciones de viajes en que figura para alabarlos— que él se alaba por sí sólo— sino para deducir del mismo una pregunta. Esta: —¿Siguen siendo muchos los porteños "inalienables"— ahora se dice "cientos por ciento"— "ayunos de granito y de basalto", o sea, hartos de pampa y ansiosos de montañas y de cumbres?

Me atrevo a responder que sí, que son muchos, muchísimos, los porteños que no han salido de su "gran aldea" transfigurada en "ville tentaculaire" para decirlo, con la denominación cara a Verhaeren, el primer cantor del mundo de la máquina y de las metrópolis hipertróficas y centípeles, insalvables tragadoras de hombres. Son muchos los porteños "inalienables", los bonaerenses, —insis-

te — que desearían "enajenar" de cuando en cuando su derecho de permanencia en la ciudad natal, en trueque de un boleto de ida y vuelta para Mendoza y del viático suficiente para el viaje.

Naro será el argentino de la Capital Federal y de todas las ciudades y pueblos de la tierra llana, que no sufra, como el ameno historiador y buen poeta Gutiérrez, el ansia de poner su pie en algún punto de los Andes, aunque no sea exactamente donde lo pusieron los "leones de Necochea" y los bravos de San Martín.

Y digo esto último porque, en su aspecto de vitalidad, la Cordillera de hoy no es la misma heroicidad, una proeza propia de Cides y de Rolandos, sino una fácil y cómoda —pero no barala— excursión.

Gutiérrez habla de "su mula" y de "su arriero", al relatarlos su travesía de los Andes. Hoy se dispone para hacerla de caminos firmes y bien trazados y de vehículos rápidos y bastante seguros. Y del avión... El paso de los Andes ya no es tal paso, sino carrera o vuelo y se consume en horas, no en semanas o meses como antaño. Con San Martín y sus lugartenientes y soldados, los Andes pertenecen al Romancero de América. Con los progresos en vitalidad y locomoción de nuestra época constituyen un capítulo —el más sugestivo ciertamente— de las guías turísticas.

Algo de todo esto les digo a mis compañeros de excursión. Nuestro parecer es unánime respecto a la facilidad y comodidad con que en términos generales se cumplen las etapas andinas.

En "términos generales" se dice porque, en toda ascensión de montaña, por rutas en zig-zags o en caracol, que van orillando torrentes y precipicios, hay excursionistas que no pueden reprimir su temor de un contratiempo o de una desgracia. Los que viajan "así" no se divierten: sufren y desearían cambiar el automóvil por una recua de mulas con sus correspondientes espoliques.

Además, la altura... En Paramillos

de Uspallata es de tres mil metros. Todos los excursionistas no se encuentran cómodos en tal paraje, ni los de corazón más equilibrado deben dilatar demasiado su contemplación del panorama de la cordillera, que es maravillosa y fascinante, desde aquel belvedere. La "una" acecha. El aire se rarifica. Falta tiempo para aprender a respirar en aquellas altitudes y, por si acaso, es más oportuno "seguir viaje", descendiendo hacia el valle.

Mi excursión andina, realizada recientemente, fue muy modesta. Cuando la ventisca y la nieve no hacen intransitable la cordillera, lo normal es cubrir los doscientos doce kilómetros que median entre la ciudad de Mendoza y el "Cristo Redentor" o sea hasta el límite de Uspallata que es uno de los valles más extensos y sorprendentes de la tierra; en pleno páramo, entre tanto granito sin una hierba, en medio de un paisaje para ojos de cicoplos y de cóndores, Uspallata "sonríe" con sus arboledas, sus sembrados sus jardines y sus cursos de agua... El valle de Uspallata es eso: la sonrisa de la cordillera en el extenso tramo de Mendoza a la linde con Chile.

Por mi gusto hubiera continuado hasta el "Cristo". Pero éramos cinco excursionistas. Quere decir cinco opiniones, cinco temperamentos. Uno, de carácter irresoluto y costumbres sedentarias, hubiese preferido quedarse en las Termas de Villavicencio, desde cuyo hotel-place se contemple el anfiteatro andino —decía— "con absoluta comodidad y sorbiendo un buen whisky"... Otro, entusiasta de Mendoza, lamentábase de habernos acompañado. Le mareaban las vueltas y revueltas de la carretera, le zumbaban los oídos y cerraba los ojos cuando los senderos bordeaban las sierras, exclamando: "¡Con lo bien que estaríamos en Mendoza!". No faltó entre los excursionistas el espíritu aventurero y audaz que hubiese querido "ir de un tirón hasta la vertiente chilena". Ni el que, poseyendo vocación y destreza de canneraman no se cansaba de tomar instantáneas.

Y adopté una actitud conciliante.



## LA DAMA DEL LATIGO

ANTONIA REYES

**L**ADY STANHOPE, "la dama del látigo", es la dureza y la temeridad ciega encarnada en una mujer. Es también la personificación de la crueldad y la negación del sentimiento generoso. Es la aulesa de una Artemisa, de una Lourdes o de una Dido, porque esas damas rubias, que le robaban al sol sus dorados destellos, al seguir el noble impulso de su corazón, supieron asimismo alcanzar la superación espiritual y ofrecer, sin mezquinos regateos, el rico tesoro de su ternura inagotable. Rubias en sus encantos físicos, también eran "deslumbradoras" por la subyugadora moral que les animaba. En las páginas de su vida, a pesar de todas las desventajas sufridas, a pesar de la renuncia constante y reiterada, el milagro de la consecuencia, de la lealtad, lograba en definitiva otorgarles un carácter peculiarísimo. En ellas, todo era claro y terminante: sus afectos, sus gestos, hasta la manera calorosa y pollicionada de expresarse.

Lady Stanhope, era, pues, la negación de la sensibilidad y la bancarrota de la ética. Por ello, transcribía la aventura y el sadismo. Noble en sus orígenes, sus designios resultaban siempre equívocos. Y estos oscuros "designios" o preferencias señaladas, para desgracia social, estaban respaldados en algunos valiosos atributos de la naturaleza: valor y seducción, imaginación ejercitada y carácter imperioso. Arrogante, corpulenta, casi gigantesca, hubiera, muy bien, podido servirle de modelo al genial artista que concibiera la famosa Livia que luce perennemente sus proporciones majestuosas en el Museo Petli de Florencia. Sutil, erudita, astuta y sagaz, tuvo la habilidad o la competencia necesaria para servir como mentora y secretaria en los diarios empeños de su tío, el célebre Guillermo Pitt, modelo de oradores y prototipo de gobernante eficaz. Mundana y pródiga, sus salones — mirados muchas veces con marcadas reservas — fueron, sin embargo, concurridos por gente de alta y solvente condición. Su instinto perverso,

era escamoteado, en una aparente serenidad (o frialdad) temperamental, con refinamiento y simulación extraordinarios. Y tanto llegaron a cotizarse sus hechizos, que ante ella, se veía eclipsada la belleza de la Condesa de Wilberforce y la seducción de las célebres actrices Mariana Carke y Nancy Person; los hombres y las mujeres constantemente se rendían a su influencia y a su diabólico influjo. El propio John Moore, igualmente cae en las garras de la sólida aventurera, y un destile de ministros y príncipes, poetas y militares, contrabandistas y exploradores, jeques orientales y piratas nórdicos, desfilaron sumisamente ante ella, para que interponga sus buenos oficios, en favor suyo económica y políticamente. Hasta el mismo general Francisco de Miranda, requiere de la férrea dominadora, su cooperación cerca de Guillermo Pitt, para que se le preste ayuda en el vasto plan de realizar la independencia de América. Lady Stanhope, es la mujer del momento, nada vale que Rudolf Hurlo, le reproche su altivez, su salvajismo cello, su autoritarismo desmedido, su crueldad ingénila. A sus pies se rinden todos los voluntades! Barhey d'Aureville, por caso, la define en la siguiente forma: "Lady Stanhope, la inglesa arrogante y pérfida, fué una amazona árabe, que huyó al galope, de la civilización europea y del rutinario ambiente inglés para reanimar sus salvajes sensaciones en el peligro y en la independencia del desierto". Pero d'Aureville silencia en su retrato literario, algo muy importante y que tal vez logre explicar la huida de Inglaterra a los desiertos africanos de aquella contradictoria mujer. Algo, que se hallaba cautelosamente comprensible: el espanto en diversos sectores londinenses. Algo inconfesable en el cual una pasión infernal estaba revestida de esotérica voluptuosidad. En Lady Stanhope parece anidar una sadista integral. El látigo es su mejor aliado. Con inaudita frialdad — aseguran los murmuradores — la corpulenta inglesa golpea y desgarral! Se cuenta que en su Palacio de los alrededores de la metrópoli, contraviniendo las prohibiciones establecidas, existen esclavos negros, pagados a precio de oro, por la aristócrata, y que se recrea en flagelarlos con calenturiento deleite. Se habla igualmente de un látigo de cuero de ballena, de mango confeccionado con rubíes del Bósforo, y el cual es manejado por la alélica mujer con inaudita maestría. Se refieren dolientes episodios, donde el rubí de la sangre de la víctima quedó confundido al color de las piedras del puño del arma infamante; episodios de pavoroso realismo capaces de enturbiar la mente y provocar hondas reacciones de protesta. Se enumeran hasta veinte manumisas y se agrega que los jardines de la bella estancia se convierten a veces en aguas fuertes sólo concebidas por la enfermiza imaginación de un stormentado. La especie de "la huerta de los flagelus" llegó a cobrar relieve de arrobo y embrujamiento. Lady Stanhope, comenzó a ser tímidamente llamada "la dama del látigo".

La aristocracia inglesa ha comenzado a cerrarle sus pier-

las a Lady Stanhope; la muerte de su tío, Guillermo Pitt, acentúa, aún más, la iniciación de su desprestigio. La influencia y popularidad de que antes disfrutara la voluntariosa mundana termina igualmente por abandonarle. El Gobierno le rebaja la pensión y los fueros que hasta allí disfrutara. El favor de los hombres, favor y sumisión a sus caprichos, se estufa en una melancólica "guinalda" de negaciones y arteras sarcásticas frases al ídolo de ayer. No falta quien intente ofenderla públicamente. Pero, la mal sana aspiración se refrena ante el temor que inspira todavía la mujer. Con todo, Lady Stanhope, se hace respetar. Nadie duda de su decisión y en plena calle shofetes a un hombre que intenta vanamente el quitarle la acera! Mas, tan onerosa situación no puede continuar. Lady Stanhope, sabe valorar el crucial momento que atraviesa. Entonces, su energético espíritu se crece ante la adversidad y toma de inmediato una resolución. ¡Irae! Irae muy lejos: buscar en los hombres primitivos las "emociones" absurdas que le negaron la humanidad occidental. Lady Stanhope, realiza los restos de su antiguo esplendor: algunas joyas y varios cuadros; obtiene de la Reina una representación política para Arabia, Tierra Santa y Egipto y se embarca en el "Janón" con rumbo a Malta, acompañada de su doncella Miss William y de su médico el Dr. Myron. La odisea comienza. Sus aventuras maravillosas van a durar un cuarto de siglo. Un naufragio en las costas de Alejandría marca la iniciación de las más peligrosas situaciones. En Atenas la policía le persigue por sospechosa, y la dama inglesa, logra, tras muchas penalidades, escapar en un desmantelado velero. En Jerusalén, entra a caballo como capitana de una caravana de peregrinos por la justicia. En el monte Oliveto, logra una entrevista con Lamartine. Después, intenta, y el éxito corona su melancólico y morboso deseo, la seducción del fétrico, sanguinario, viejo y feroz Jeque, Abu-Ghosh, arbitrario señor, dueño de Siria y Palestina. Los dos temperamentos sedistas se encuentran frente a frente. El jeque y la aristócrata inglesa se recrean en recíprocas y personales agresiones y la sangre es generalmente colorario de aquellos encuentros violentos e inhumanos. En una ocasión, el terrible Abu-Ghosh, casi logra estrangular a la gigantesca inglesa. Pero el látigo afrentoso, el látigo de puño de rubí, deja oír su peculiar "chasquido" sobre la endurecida piel del libidinoso anciano. Algo después, domina íntegramente en una jurisdicción de dilatados contornos. Toma la dirección del gobierno y discute con falsos pachás y complacientes emires, en su tienda de campaña, rodeada de pebetes y divanes y cuidada por centinelas beduinos. Lady Stanhope, es conocida por La Ciree del Desierto, y pronto la secunda, en sus desvarios y atropellos, un ejército de malhechores sin conciencia de ningún género. Con esa ignara compañía intenta la más expuesta de todas las empresas. Atravesar un territorio cuajado de obstáculos y cubierto de tribus caníbales, para llegar hasta la misteriosa Palmira, mitad fábula, mitad realidad. De nada vale que su amigo el Bajá Saïd Solimán le anticipe que muy difícilmente salvará la vida en aquella infructuosa jornada. La inglesa no cede en su deseo: debe buscar un tesoro en Palmira. Ella tiene la seguridad de su existencia y los planes

que así lo acreditan. Y como todos se niegan a acompañarla, marcha sola en pos de la Palmira legendaria. El "fantasma de las alas de oro" la ha ofuscado. El espiritismo de lo ignoto la deslumbró con pecaminosa insistencia. Ahora la Corte de la moderna Zenobia, está compuesta solamente por tres esclavas y cinco gulas. Su palacio, unas ruinas en la movediza arena del desierto. Su trono, unos miserables almohadones sujetos a la joroba de un camello. La Ciree del Desierto, va de Hama a Latafia, bajo los rigores de un tiempo insoportable. El tesoro no aparece por parte alguna. Lady Stanhope no se resigna a fracasar! Sospecha de algunos naturales de la región y les acusa de esconderle el sitio donde se halla oculta la fantástica riqueza. Personalmente les azota con la ayuda de sus criminales guías. De nuevo el látigo resuena en las calcaídas e inhóspitas tierras. Todo en vano. Sus víctimas sucumben sin poder rendir ninguna confesión acerca del fabuloso tesoro. Por último, "la dama del látigo" enferma de la peste —mal del desierto— y se ve obligada a buscar refugio en Saldá, la antigua Saldón, y su hermosura esclaviza a un Emir prestigioso y rico! Lady Stanhope, inesperadamente, resurge, apoyada en la influencia y los recursos del amante. De nuevo renace la arrogancia y el morboso deseo de dominar en todo. Supersticiosos se rinden a su prestantia y crueldad, aventureros y soldados, camionantes y labriegos, mineros y traficantes de bestias. Las tribus de Líbano, se someten a su voluntad férrea e inhumana. Plantas y jardines, construye palacios, crea verjeles donde sólo tenía cabida la ortiga. De largas distancias hace llegar el agua al desierto, Lady Stanhope interviene en todo. Los trabajos de riego, los dirige ella misma y cual un "caporal" del medioevo, deja caer el látigo sobre los trabajadores que sacrifican su vida en lo arduo de aquellos afanes. La Ciree del Desierto, aumenta su opulencia. Los mercaderes buscan su valioso apoyo y le ofrecen costosas joyas y soberbias piedras preciosas. Lady Stanhope alcanza categoría de Sultana. Sus compatriotas que van a visitarla no esconden su sorpresa de ver a una inglesa con inusitado poder!

La Ciree del Desierto mantiene su rango algunos años. Timidamente primero y abiertamente después van formulándose cargos muy graves y concretos. La intrusa —aseguran algunos— se recrea con el sufrimiento físico ajeno. En el dolor encuentra verdánicos placeres! Se menciona el látigo inementemente! Al cabo, el pueblo enardecido, se alza en masa y una noche la obliga a abandonar, clandestinamente, sus feudales dominios. Lady Stanhope, cansada, eufemiza, marchitos sus encantos, sin súbditos y sin dinero, al advertir que su estrella se apaga para siempre, se lanza, en un inconsciente deambular, por la inementemente vastedad del desierto. Entre todas las nómadas tribus se ha propagado la noticia de su fatal desenlace! Todos la miran pasar con prevención y desdén. La errante mujer, altiva y orgullosa, no requiere la piedad de nadie. Y un día cualquiera, un pastor protestante, comisionado por el gobierno inglés para buscarla, la encuentra muerta en una miserable choza. Lady Stanhope ha muerto sola, abandonada de todos! Está caída en el suelo, desnuda casi. A su lado se distingue un látigo, un látigo cuyo puño está "trabajado" con rubíes del Bósforo.



Ahora 300 kilómetros de ruta y cuesta Bs. 28.000.000. Ya en construcción por las Compañías Petroleras.



SE HA COMENZADO LA

## CARRETERA DEL GUARICO ENTRE EL SOMBRERO Y GUANTA

CON el objeto de facilitar la entrada de maquinaria y materiales de construcción a la región oriental del país, y posteriormente instalar oleoductos desde los campos de producción hasta las refinerías y puertos, un grupo de compañías petroleras que explotan concesiones en el Guárico y Anzoátegui, construye actualmente una carretera de más de 300 kilómetros de longitud, entre Guanta, principal puerto del Estado Anzoátegui, y la población de El Sombrero en el Estado Guárico.

La importancia de esta vía de comunicación no radica solamente en la facilidad que prestará a las compañías para el transporte de maquinaria y productos, sino que como atraviesa extensiones que no tienen vías traficables durante todo el año, permitirá que ricos estados de la república mantengan por primera vez enlace continuo y fácil comunicación con otras regiones del país y con el exterior, brindándoles nueva entrada y salida al mar por los puertos de Guanta y Puerto La Cruz y la natural intercomunicación de las zonas que cruza.

En más de veinte y ocho millones de bolívares se calcula el valor total de esta carretera, cuyo costo será sufragado por las compañías concesionarias de las zonas que atraviesa o uno, y para prorratear el pago del cual se han tomado en consideración las concesiones por hectárea de cada empresa, distancia de los campos productores al punto más cercano de la carretera, la de éste al terminal de Puerto La Cruz, y finalmente la proximidad de concesiones a vías carreteras ya existentes.

Esta, probablemente, es la primera vez que en Suramérica empresas particulares se embarcan en un programa de construcción de tal magnitud, sin haber obtenido de antemano la seguridad de hallar fuentes de producción suficientes como para garantizar esa considerable inversión.

### VA DESDE EL SOMBRERO A GUANTA

A más de ser esta nueva vía la primera carretera pavi-

mentada que enlazará el Oriente de Venezuela con el resto del país, la capital inclusive, será igualmente un ramal unido a la Gran Carretera Panamericana, que partiendo desde El Canadá y atravesando la América Central, dará la vuelta al Continente Suramericano.

Pasando por Puerto La Cruz y Barcelona en el Estado Anzoátegui, la nueva ruta carretera al llegar a la población de Chaguaramas, en el Guárico, entrará en contacto con la Gran Carretera Oriental, pero en vez de seguir como ésta en dirección sur, continuará en línea recta hacia El Sombrero, economizando en este solo tramo unos 50 kilómetros, y uniéndose luego a la carretera que, vía San Juan de Los Morros, sigue hasta Caracas.

A las ventajas mencionadas, aún esta nueva vía de comunicación el que reducirá el tiempo gastado por carretera entre Caracas y Guanta de una manera tal, que si hoy son aproximadamente 832 kilómetros, por esa carretera del futuro serán tan sólo 502, pudiéndose realizar el recorrido total en automóvil en un solo día, en lugar de los dos que ahora se gastan, y con todas las comodidades que proporciona el viajar por una magnífica ruta asfaltada.

### PLAN DE CONSTRUCCION

Realizada ya la mensura, efectuado el trazado de la carretera y la compra de una franja de 60 metros de ancho a los terratenientes, se comenzó a construir una vía provisional de siete metros de ancho para transportar maquinaria y materiales a utilizarse en la construcción de la carretera permanente, la cual lleva ya varios kilómetros desde El Sombrero hacia Chaguaramas y del sur de Barcelona hacia San Miguel. Para que los trabajos no se interrumpian durante la época de las lluvias, será granizada y tendrá sus puentes y alcantarillas. La etapa final de la construcción de la carretera, que tendrá en total diez metros de ancho, será la pavimentación con asfalto.

## DETALLES TECNICOS

Como las empresas petroleras se proponen que esta carretera sea de primera categoría, ella llenará todos los requisitos que para rutas de este tipo exige el Departamento de Vías Públicas de los Estados Unidos de América. Por ello, para la nivelación será necesario remover unos dos millones de metros cúbicos de tierra, no excediendo la pendiente máxima de nivelación de un seis por ciento. Y como el grado de curvatura no pasará de seis grados, se podrá viajar a una velocidad sostenida de cien kilómetros por hora, pues estas curvas permiten una gran visibilidad a una distancia mínima de doscientos metros.

## NUEVE PUENTES SOBRE NUEVE RIOS, UNIENDO ONCE POBLACIONES

En el trazado total de la carretera se ha previsto la construcción de nueve puentes de bastante magnitud, sobre los ríos Neverí, Unare, Tamanaco, Manapire, Olocuao, Orilituco, Memo, Manle y Tacatinemo. Puentes y alcantarillas serán del mismo ancho que la carretera.

Partiendo desde Guanta, la carretera pasará por Puerto La Cruz y Barcelona, Caigua y San Miguel, región Sur de Guaribe, región Norte de Zaraza, y por el propio Chaguaramas y la población de Arbolito hasta llegar a El Sombrero. De Caracas a El Sombrero existen 228 kilómetros de carretera, siendo los primeros 140, hasta San Juan de los Morros, pavimentados, y granzonados los 88 restantes.

El recorrido entre Caracas y El Sombrero se realiza fácilmente en cinco horas de automóvil. En esta última población comienza la nueva carretera. Rumbo a Oriente, se atraviesa el río Guárico. Un kilómetro más allá se desprende la nueva ruta de la Gran Carretera Oriental y en línea recta — 85 kilómetros — llega hasta Chaguaramas, disminuyendo el recorrido usual de este solo trayecto en cincuenta kilómetros.

Poco antes de llegar a las afueras de Chaguaramas, entre los ríos Memo y Orilituco, pueden todavía divisarse los escombros de poblaciones que antaño fueron florecientes, y donde la falta de medios de vida, comunicaciones, etc., obli-

gó a sus habitantes a que las abandonaran.

De Chaguaramas, sobre el "camino real" que construyeran los pobladores españoles, se desvía la carretera hacia el Este para ir a Barcelona, siguiendo el trazado de la ruta colonial. Al llegar a Paso de Lajas, sobre el río Tamanaco, la carretera sigue rumbo noreste, atravesando la tupida vegetación de la montaña Tamanaco de un extremo al otro.

Por donde hoy solo se escucha el continuo griterío de los monos, a veces el rugido del tigre, y tienen rutas propias el lapir y las serpientes venenosas, cruzará mañana el camino asfaltado de la civilización.

Más allá de la montaña de Tamanaco, la carretera prosigue rumbo al noreste, pasando por el norte de Tucupido y Zaraza; sigue entre Guaribe y Onoto, para luego atravesar por las poblaciones agrícolas de San Miguel y Caigua. Antes de llegar a la ciudad de Barcelona cruza el río Unare, después el Neverí. Sobre ellos serán construídos sendos puentes. A pocos kilómetros de la costa este del Neverí, la carretera entza con otra vía asfaltada que viene de El Tigre, siguiendo hasta Puerto La Cruz, once kilómetros más allá; desde este puerto, para llegar a la población de Guanta, se construirán otros siete kilómetros de carretera nueva.

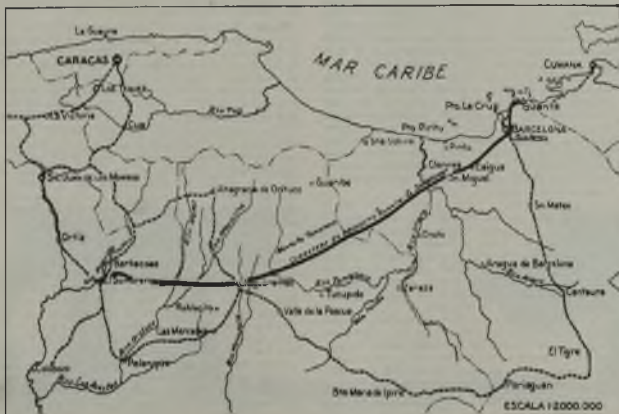
## ECONOMIA DE TIEMPO Y KILOMETROS

Una vez terminada la carretera El Sombrero - Guanta y la que proyecta construir el Gobierno Nacional entre Guanta y Cumaná, existirán perfectas vías de comunicación uniendo la mayor parte de los centros de importancia de la región oriental de la república, como son El Tigre, San Tomé, San Joaquín, Cantaura, Quiriquice, Maturín, Jusepín, Aragua de Maturín, Barcelona, Puerto La Cruz, Guanta y Cumaná. Y como el trayecto entre El Sombrero y Guanta se podrá realizar en seis horas, en el futuro, y por espléndidos caminos carreteros, podremos viajar de Caracas a Guanta en once horas solamente, en lugar de los dos días que hoy se necesitan, y economizando 300 kilómetros en el trayecto total.

## POSIBILIDADES AGRICOLAS, PECUARIAS Y MINERAS DE LA REGION

El recorrido de la nueva carretera entre El Sombrero y Barcelona, se realizará por sobre tierras que antaño disfru-

Trazado de la importante carretera en construcción El Sombrero-Guanta.



laron de alto nivel agropecuario; y donde las guerras civiles, enfermedades endémicas, falta de vías de comunicación, agua y sanidad, fueron causa de su despoblación.

En Venezuela, vasto país de anchas extensiones despobladas, la construcción de caminos es una necesidad que a lo largo de toda nuestra historia se ha dejado sentir. Al margen de las vías de comunicación crecen poblados y se fundan industrias, y al realizarse la construcción de esta nueva vía carretera, será una consecuencia lógica que a su vez crezcan los sembrados, renazcan poblaciones y se note por toda la zona cruzada un vasto despertar de actividades comerciales e industriales, pues tanto para los agricultores e industriales como para los comerciantes radicados en los centros poblados que atraviesa, será una gran ventaja el que los frutos de la tierra, los productos de la industria, puedan transportarse a los grandes mercados de consumo al terminar su recolección o su manufactura. El Estado Guárico ocupa una zona privilegiada que participa de las características propias para la cría del ganado y su explotación y es esencialmente apta para la intensificación y cultivo de nuevas plantaciones. Tiene el tercer puesto entre los Estados productores de ganado vacuno. hace algunos años calculóse su existencia en unas 300.000 cabezas, pudiendo delimitarse la región pecuaria entre El Sombrero y el río Tamanaco, no siendo su agricultura desarrollada regularmente debido a las limitaciones que impone la escasez de vías de comunicación.

En el estudio que realizara sobre la región el notable agricultor americano H. H. Bennet, después de informar sobre la zona pecuaria y su cantidad de pastos naturales, indicar la existencia de bosques de poco crecimiento, la profundidad de las lluvias y la poca erosión que en esos terrenos notara, declara enfáticamente:

*"La región al norte de Tucupido, Zaraza, Onco y San Lorenzo, consiste en llanuras onduladas y algunas bosques bastante tupidos. Existen algunos cultivos y son buenas tierras agrícolas".*

Las otras oportunidades mineras de estas zonas no se han determinado exactamente, pero se sabe que en las cercanías de Tinaquillo existe un rico yacimiento de asbesto en vías de explotación, y se espera lograr una notable producción petrolera.

Por otra parte, en las regiones de Anzoátegui, también estado agropecuario pero cuya riqueza ganadera no puede compararse con la del anterior, y cuya producción algodoneira ocupa el segundo lugar de la nación, existen importantes yacimientos de carbón mineral en las hulleras de Nariacual y Capiricual, explotadas hasta fecha reciente, e inexplorados yacimientos de cal y yeso, mientras su producción petrolera le coloca entre los primeros estados productores de la República.

Igualmente el Ministerio de Agricultura y Cría está poniendo en realización dos magníficos proyectos para fomentar la agricultura y la cría en las regiones que hemos mencionado; de un lado la producción intensiva de algodón y maíz, y en cuanto a lo pecuario se refiere, al intensificarse la aplicación de bañaderas garrapaticidas, aprovechamiento del agua, alambrados, etc., duplicará la producción anual de cabezas de ganado. Asimismo esta nueva vía carretera podrá utilizarse para el transporte de pesca de aguas dulces y saladas que surten las poblaciones vecinas al Unare, a Boca de Uchire, Puerto Píritu y Guanta.

Otra de las ventajas que traerá la carretera a las regiones orientales y a los pobladores de Caracas y centros vecinos a su trazado, es la de permitirnos conocer nuevas regiones de Venezuela.

Sabemos todos de las bellezas naturales de las playas de Oriente, que estarán a nuestro alcance por la nueva arteria de comunicación, y, asimismo, para las gentes del interior del país, será posible el disfrutar de las atracciones turísticas que la capital y los Estados vecinos ofrecen.

(Pase a la pág. 26).

Arriba: trabajos de limpieza y desmonte; al centro: maquinaria moderna en febril actividad de progreso; abajo: alcantarillas a instalarse en terrenos quebrados. Toda una obra útil al servicio de Venezuela









# PICO BOLIVAR

## LA CUSPIDE MAS ALTA DE LOS ANDES VENEZOLANOS

PER DANIEL E. SENDANY

**E**S sin duda alguna la Sierra Nevada de Mérida el más bello exponente del paisaje andino; su eterno manto blanco de nieve y hielo acentúan aún más ese excepcional conjunto de montañas que forman las mayores cumbres de la patria. Son cinco los principales picos de la Sierra Nevada y de Suroeste a Noreste se encuentran: primero El León, de 4693 metros de elevación; El Toro cuya altitud es de 4695 metros; La Columna que es un macizo granítico del cual emerge el Bolívar con sus 5.067 metros; después La Concha de 4.915 metros y La Corona compuesta de dos cumbres gemelas, Humboldt (4.945 metros) y Bonpland (4.895 metros).

El primer excursionista, de quien se tienen noticias ciertas que llevara a efecto notables ascensiones en la Sierra Nevada, fué el Dr. P. H. G. Bourgoïn, ilustre profesor de botánica de la Universidad de Mérida, quien entre otras hazañas escaló El Toro, el 21 de Febrero de 1868 y se dice exploró regiones que nadie había visitado antes. El propio Pico Bolívar fué alcanzado dos veces por el Dr. Alfredo Jahn en diciembre de 1910 y en Marzo de 1915, pero en ninguna de las dos alcanzó la cima final; en el segundo intento el Dr. Jahn alcanzó la altura de 4828 metros al coronar por la cresta Suroeste el Pico Espejo. La tercera intentona la hizo el alpinista Blumenthal, de nacionalidad Suiza, el 19 de Febrero de 1922, alcanzando unos 4.900 metros por altitud máxima. Después de escalar desde el Pico Espejo hasta el Glaciar de Timoncito y vencer uno de los cinco picachos de la cresta oriental, las condiciones atmosféricas le obligaron a desistir. El alpinista W. Luthy, también suizo, y el inglés J. E. Smith, hicieron el cuarto intento el 18 de Enero de 1931, remontando desde la Aldea de Los Nevados, por el valle de la Plazuela y el Glaciar de Timoncito, hasta 3.800 metros de altitud, donde acamparon para ascender el siguiente día hasta 4967 metros en la cresta oriental de la Columna.

Hasta entonces, Blumenthal y Luthy eran los que más se habían aproximado a la cima del Pico Bolívar, cuando el Dr. Enrique Bourgoïn, nieto del primer escalador de El Toro, en compañía de varios jóvenes merideños hizo una tentativa más el 7 de Febrero de 1931 y otra a fines de Marzo sin alcanzar la cumbre. Hizo Bourgoïn la séptima intentona el 5 de Enero de 1933 y llegaron hasta una lora que ellos bautizaron Píez y como testimonio de su estada depositaron una tarjeta con sus nombres y una pequeña estatua del Libertador. El mismo año en Febrero, ascendió de nuevo Bourgoïn, esta vez en compañía de los científicos germanos Lehmann y Lummer-Thyssen; ascendiendo por la misma cresta hallaron la estatus de bronce de la expedición anterior, continuaron hasta los 4.852 metros y tuvieron que volver atrás cuando sólo les faltaba 153 metros para alcanzar la cumbre. Una novena tentativa ese mismo año la hizo el Dr. E. Celis Briccio en compañía de Efraín y Anibal Gómez y el dibujante Sánchez Felipe, con el fin de tomar algunas películas de las nieves Andinas, alcanzando una altitud mucho menor que sus antecesores.

Al fin, el 11 de Enero de 1935, fecha histórica en el alpinismo criollo, el Dr. Enrique Bourgoïn después de fracasar

en cinco tentativas anteriores, llegó a la solitaria cima del Pico Bolívar a 5.067 metros, luego de varias horas de agotadores esfuerzos en compañía del guía Domingo Peña, quien desde entonces se ha dedicado a enseñar la ruta a los jóvenes excursionistas que han intentado la prueba. La ruta seguida por Bourgoïn, la única que consideraba el Dr. Jahn como transitable en sus primeros intentos y la seguida por Blumenthal y Luthy, consiste en remontar desde el Glaciar de Timoncito hasta la cresta Noroeste y seguir por ésta hasta las rocas que forman la cima.

El 3 de Febrero de 1936, el insigne alpinista alemán Dr. Franz Weiss, utilizando la ruta trazada por Bourgoïn hasta el Glaciar de Timoncito, acometió en línea recta la roca del Bolívar por una especie de grieta y coronó la cima; el regreso lo realizó por la misma vía, la cual, desde entonces, lleva su nombre. En Febrero del año siguiente, el Dr. Weiss hizo la proeza de subir y bajar la cumbre por la Chimenea, utilizando cuerdas y piquetas, trazando así una nueva y más corta ruta a la cima del Bolívar. El 15 del mismo mes hacen la tercera ascensión al Pico los miembros destacados del Centro Excursionista "Caracas", (fundado en 1929), Pablo Aguirre y Kurt Jøgenberb. Entusiasmados por éste éxito, Jean Notz y A. Stolk, también miembros del Centro Excursionista "Caracas" el 15 de Febrero del año siguiente escalan el Bolívar, haciendo la cuarta expedición exitosa hasta la cima.

El Dr. Weiss hizo una nueva escalada en 1939 y en lugar de regresar acampó en el Glaciar un día para continuar al siguiente y escalar exitosamente La Concha, para la cual se vio precisado a salvar la distancia que existe entre los dos picos atravesando la fila maestra en un tiempo de cuatro horas; esta fué la primera ascensión a La Concha.

Muy arriesgadas y varias expediciones han seguido la ruta de estos insignes deportistas, desde que se fundó el Centro Excursionista de Mérida, meritoria institución que ha fomentado el Alpinismo o Andinismo hasta el extremo de crear un interesante torneo Inter-Regional consistente en rescatar de la cima del Bolívar el escudo de los Estados y Territorios de la República que han sido depositados por ellos en la Peña más alta de la cima, en un cofre; todas las entidades federales han sido invitadas por el Centro Excursionista de



A la izquierda: nieves perpetuas coronan al Pico Bolívar, la cima más alta de Venezuela (5.067 mts) A la derecha: el Glaciar de Timoncito

Mérida, para que envíen sus delegaciones a rescatar sus escudos respectivos.

De esta interesante prueba deportiva puedo informar que hasta el momento de escribir este artículo habían sido rescatados los escudos siguientes: El 27 de Enero de 1946, el delegado del Estado Yaracuy, Baltasar Trujillo en compañía de E. J. Mogollón, Hugo Mathews, Luis Arellano, Mario Uzcátegui y Luis Pino, delegados por el Estado Mérida, coronaron el Bolívar y retiraron los escudos de sus estados. El 7 de Febrero ascendieron las delegaciones del Dto. Federal y Territorio Della Amacema; la primera compuesta por miembros del Centro Excursionista "Caracas", Rafael Romero M., Aleibiadas Musso, Pedro J. Lafée, Pierre Budowski, Marco T. Sánchez, Angel Mago S.; la segunda integrada por la señorita Blanca Carrillo, la primera mujer venezolana que llega a la cima, y sus hermanos Leopoldo y Juan Vicente Carrillo; ambas delegaciones trajeron los escudos respectivos.

El Escudo del Estado Miranda fué retirado el 1º de Marzo por Rafael Monasterias, delegado por Miranda, en compañía de M. Jordano, Vicente Molina y Carlos Laceruz. Dos días después la delegación del Estado Anzoátegui subió al pico y rescató el escudo correspondiente; ellos fueron Martín Herrera, Juan Roche y Agustín Reina. La última escalada de la que tengo noticias, fué llevada a cabo por el Dr. Eduardo Gómez M., miembro del Centro Excursionista Caracas, en su carácter de delegado por el Estado Táchira, el 8 de Abril de este año, en compañía de los Bachilleres Vegas, Sandoval y Márquez, quienes rescataron el escudo después de una difícil ascensión en medio de fuertes ventiscas y nevadas que abundan en la Sierra por esta época, cuando comienza el deshielo.

#### ¿Cómo se desarrolla la excursión a la cima del Pico Bolívar?

Relataré ahora las impresiones del compañero Rafael Romero M., quien capitaneaba a los miembros del Centro Excursionista "Caracas" en su reciente ascensión.

Los componentes de la prueba han de salir en la madrugada, por lo general a las 2 a. m. de Mérida, muy bien equipados, en mula, pues el primer trayecto debe hacerse en bestia. Al amanecer se pasa por un lugar pintoresco que llama mucho la atención de los visitantes y lleva por nombre Casita Blanca; a las nueve a. m. se llega a La Aguada, sitio donde reside el guía Domingo Peña y sus familiares y donde se une a la expedición en compañía de los peones cargueros; los excursionistas desayunan tradicionalmente en este sitio; aquí se pueden tomar bellas fotografías del Pico

Bolívar, que se eleva frente a la ranchería de los Peña. Los alpinistas no deben olvidarse de firmar un libro de visitas que existe allí y el cual fué dejado por la comisión rescatadora del escudo del Distrito Federal en Febrero de este año.

La marcha continúa. Más o menos a las diez y media a. m. se comienza a subir por el polvoriento camino que conduce a Los Nevados; siempre a la izquierda está el Pico Bolívar con sus blancas nieves. Algo después de los once los viajeros se deleitan al contemplar la Laguna de Los Antojos que según Romero, es de excepcional encanto. La cuesta final lleva a nuestros amigos hasta El Alto del Páramo a 4276 metros de altitud y aquí termina el agradable y cómodo paseo, porque desde este sitio ya no es posible seguir en otra forma que no sea a pie, morral al hombro y avanzando lentamente, porque la presión y el enrarecimiento del aire comienza a hacerse sentir. No es raro que en cualquier momento el alpinista sienta "mal de páramo" y mareos, aunque por lo general estas son cosas pasajeras de las cuales se olvida bien pronto el viajero al contemplar la majestuosidad del paisaje. Después de varias horas de lenta marcha llegan los excursionistas a la Laguna de Sangre, llamada así por el rojo color de sus aguas; aquí se detiene la expedición casi a las cinco p. m. para acampar. Se recomienda comer cosas dulces que den grandes calorías y beber algo caliente, pues no es extraño que la temperatura baje por la noche a 12 grados centígrados, bajo cero.

Al día siguiente los congelados alpinistas esperan como nunca la aparición del sol con sus benéficos rayos. Después del desayuno parten animadamente nuestros amigos a las 8 a. m. para trepar la Garganta del Espejo y llegar a la Emplanada del mismo nombre. Nos dice Romero: "recomiendo a todo aquel que llegue a este sitio, si está en buenas condiciones, remontar el Pico Espejo pues desde su cima se aprecia un vasto y hermoso panorama; el Pico Bolívar por una "ilusión de montaña" se ve como si distara sólo cien metros de nosotros". Lo interesante de la Emplanada es que allí comienzan las primeras nieves; luego de remontar el Pico Espejo, los Alpinistas regresan a la Emplanada para descender hasta el Glaciar de Timoncito; para llegar allí deben hordear el peligroso "Callejón del Infierno" por su lado Noroeste, sin ver para abajo los que padecen de vértigos y haciendo un alto cada cincuenta metros para tomar aliento. A la 1 p. m. llegan los expedicionarios al Glaciar; hay que acampar y comer algo, aunque a esas alturas el apellido no se presenta y para conservar todas las energías necesarias para la etapa final el alpinista deberá ingerir a la fuerza todo el alimento que pueda.



Último campamento de alpinistas antes del ascenso al Pico Bolívar.

Desde los dos de la tarde se visitarán las nieves del Glaciar, sus grutas de hielo y donde la luz del sol al refractarse dibuja extraños contornos de curiosos matices en los hielos. Es necesario el uso de anteojos oscuros especiales para protección de la vista contra el reflejo eneguecedor de la nieve. A la puesta del sol hay que estar en el campamento para saborear una deliciosa sopa de gallina que acostumbra preparar el guía Peña, mientras contemplamos un soberbio crepúsculo. Y después cada cual a su tienda y mucho enjudo con somnambulismo en la Sierra, pues la temperatura probablemente bajará hasta 10 grados o más, como la noche anterior.

En la mañana del tercer día reina una gran actividad; es la etapa final, se deja el campamento tal como está y se sube sólo con las cámaras fotográficas, la cantimplora y uno que otro aparato de precisión. Hay dos rutas para llegar a la cima: La ruta Bourgoin y la Chimenea de Weiss. Los alpinistas prefieren la primera para subir y la segunda para bajar; ambas encierran pasos peligrosísimos, pero la primera permite ver un paisaje de exuberante belleza. Tomando la primera vía hay que bordear insosdables precipicios y andar con cuerda muchos pasos escalerosos, utilizar la piqueta para hacer escalones en el hielo, y anexar a la bola unos spikes de grandes ganchos, para conservar el equilibrio sobre la nieve.

Al fin se llega a la cima. El imponente paisaje hace olvidar las fatigas, y los alpinistas se quedan absortos y mudos al contemplar la majestuosidad de la Sierra Nevada. De la nieve perpetua que cubre la cima emanan dos grandes rocas: la principal termina con una columna granítica que se eleva casi 20 metros sobre la nieve y es el vértice de la montaña; la otra está en dirección norte y en ella se encuentra todavía el busto de bronce que dejó Bourgoin en su primera ascensión, como homenaje al Padre de la Patria. También está allí el cofre que los miembros del Centro Excursionista de Mérida colocaron y que en su interior guarda los escudos que aún faltan por rescatar.

El descenso debe hacerse pronto antes que se "enfrien" los músculos de las piernas. El alpinista llega nuevamente al Glaciar de Timoncito donde le esperan los peones con bebidas calientes. Al día siguiente se parte a las 10 a. m. para llegar a La Aguada a las 3 de la tarde; recomendable es pernoctar allí, pues si se continúa se llegará a Mérida a las nueve de la noche, en un estado de agotamiento general. En cambio, al día siguiente el viajero goza de un espléndido desayuno en Casita Blanca y antes de recorrer el camino que llega al río Chama, pasará por la Hacienda Lourdes famosa por sus jugosas narajitas.

*¿Por qué se someten a tan fuertes pruebas los alpinistas?*

El notable andinista y periodista Timor Sekelj, uno de los pocos hombres que ha remontado la cima del Aconcagua, de 7,000 metros, nos dice que es por la extraña atracción que ejercen las altas cumbres sobre los hombres. Lo mismo refiere el Dr. Jahn, y al hablar del Chimborazo nos dice: "por ello el libertador, avezado en la naturaleza y en los hombres, al contemplar desde Riobamba la majestuosa cúpula nevada del Chimborazo, entonces tenida por la máxima de todo el Continente Americano, no pudo sustraerse a su mágica atracción y remontóla hasta pisar los potentes hielos de su amplia calota. Erguido sobre aquel pedestal soberbio, digno de la grandeza de su genio, ante la magnificencia de un dilatado panorama en que alternan humeantes volcanes de nevados conos, con selváticas llanuras que van a confundirse de un lado con el mayor de los ríos del mundo y del otro con el más extenso de los océanos, escribió su clásico "Delirio" y si quiso el destino que le fuese vedado alcanzar la cima de la famosa montaña, fue porque le tenía reservada otra mayor: la de la Gloria y la Inmortalidad".



A la derecha, arriba: Vista general de las cimas nevadas y horribles desde el Pico Bolívar. Abajo: Los hermanos regalan la vista del viajero.





## EL GRAN HERÓI

Cuentan que un viajero llegó un día a Caracas al anochecer, y sin sacudirse el polvo del camino, no preguntó dónde se comía ni se dormía, sino cómo se iba dando eslabos la estatua de Bolívar.

Y cuentan que el viajero, solo con los árboles altos y olorosos de la plaza, miraba frente a la estatua, que parecía que se movía, como un padre cuando se le acerca un hijo.

El viajero hizo bien, porque todos los americanos deben cuerdos a Bolívar como a un padre. A Bolívar, y a todos los que pelearon como él por ser la América Nueva del hombre americano. A todos: al bello héroe y al bello soldado, que no es un héroe desparejado. Hasta formosa el cuerpo el hombre que formaba sus gestos por así decir a su patria.

Bolívar era pequeño de cuerpo, con cara de indefenso, y los palabras de los labios de los bolívicos, parecía como si estuviera mostrando siempre la boca de mostrar a caballo.

En el pecho, no tan oprimido, que le pesaba en el corazón, y no se dejaba llevar en jaco. La América entera estaba como desparado.

Los hombres solo no está nunca más que un pueblo entero; pero hay hombres que se cansan, cuando su pueblo se cansa, y que se cansan y lo guían, antes que los pueblos, porque no tienen que temer a nadie más que a sí mismo, y los pueblos tienen muchos temores, y no pueden consultarse tan pronto.

Se fue el espíritu de Bolívar, que no se cansó de pelear por la libertad de Venezuela cuando parecía que Venezuela se cansaba. Lo habían derrotado los españoles; lo habían echado del país. El se fue a una isla, a ver su tierra de cerca, a pensar en su tierra.

Un negro genérico le ayudó cuando ya no quería ayudarlo nadie. Volvió un día a pelear, con trescientos hombres, con los trescientos libertadores.

Libertó a Venezuela.

Libertó a Nueva Granada.

Libertó al Ecuador.

Libertó al Perú.

Fundó una nueva nación, la nación de Bolívar.

Ganó batallas sublimes con soldados descalzos y medio desnudos.

Uso se enfermaba y se curaba de ser a su alrededor.

Los generales moraban a su lado con valor sobrenatural.

Trajo un ejército de jóvenes.

Como se peleó tanto ni se peleó mejor en el mundo por la libertad.

Bolívar no defendió con tanto feroz el derecho de los hombres a gobernarse por sí mismos, como el derecho de América de ser libre.

Los bolívicos exageraron sus defectos.

Bolívar murió de pesar del corazón más que de mal de cuerpo, en el caso de un español en Santa María.

Murió pobre y dejó una familia de pueblos.



## DEVOCIONES VENEZOLANAS

**H**ABIA el Supremo Señor derramado sus dones de bendición sobre la tierra venezolana con la riqueza de sus frutos y precioso las entrañas terrenas con opulencia parejo de Gioconda y de Ofir. Suelo elegido debía ser también para que la Madre de Dios se apareciera en él, envuelta en el fulgor increado y mostrando a los miradores el camino de la salvación de las almas.

Era el año 1651, cuando el Cacique de los Cospes, cuidadoso de su labrantío, llegaba a vigilar sus hazas y pasaba por el vértice de corazón que dibujan la corriente del Tucupido y el curso más poderoso del Guanaguare. Acompañábale su mujer, y ambos al llegar a una quebrada, sintieron el asombro de la aparición de una Señora de sobrenatural belleza que llevaba en brazos un Niño de hermosura

sin par y caminaba ingravida sobre las aguas transparentes.

En medio del estupor con que la contemplaban, el Cacique y su mujer oyeron como en el propio idioma de ellos a la Reina Celestial, pues tal era la resplandeciente Dama, quien hacíales la invitación a la Fuente de la Gracia:

— ¡Id adonde están los blancos y que viertan agua sobre vuestras cabezas.

Sintióse impresionado el indio por la aparición y aun dispuesto a cumplir el celeste mandato, mas no tardó en olvidarse de él, apenas pasada la emoción del momento.

Quiso sin embargo el cielo, que entretanto, encontrase el Cacique de los Cospes al encomendero Juan Sánchez, el cual pasaba por la senda del Cauro, camino del Tocuyo, y le hicieron saber cómo una Dama de singular

belleza con un niño de extraordinaria hermosura, habíase aparecido y que él con sus indios hallábase dispuesto a tan alta obediencia. Remitió Juan Sánchez la solución de este importante asunto, para su regreso del Tocuyo y en efecto, según sus disposiciones, ocho días más tarde y en el lugar convenido, vino a reunirse con los indios y su capitán, a quienes dejó en la quebrada de Coromoto, mientras él llegaba a la villa del Espíritu Santo de Guanaguare, para dar aviso del suceso a los alcaides don Baltasar Rivero de Losada y don Salvador Setrada Centeno, quienes confirmaron la disposición de que continuasen los indios en Coromoto, y nombraron a Juan Sánchez su encomendero con el encargo de darles tierras de labor y de instruirles en la doctrina de Cristo.

Fué la tribu indígena más dócil que

el cacique, quien rebelde a las divinas enseñanzas, señaló su renuencia cuando en tan marcado día como el 8 de Septiembre, fecha marianísima, resistióse a concurrir a los actos religiosos que daban motivo a la congregación en Soropo, y tornó airadamente a su bohío de Coromoto.

Allí estaban su mujer, su cuñada Isabel y el hijo de ésta, indio de doce años, que vivía en Soropo, en casa de Juan Sánchez, a cuya esposa ayudaba en los quehaceres del hogar y aquel día recibiera permiso para pasarlo en compañía de su madre. Mientras las mujeres trabajaban en el hogar, el cacique, llegado de improviso, acostábase en la barbacoa sin duda para reposar su ira y contemplar cómo las hembras se afanaban en el trabajo y le preparaban el condomio. Súbito, un fulgor extraordinario iluminó la choza, hasta ese momento sin más lumbrada que el rescoldo del llar. Una luz meridiana inundaba el miserable recinto y todos quedaron deslumbrados ante la presencia de la "Bella Mujer", (tal era el nombre con que los indios designaban a la Virgen), y como el año anterior se apareciese sobre las aguas de la quebrada, presentábase ahora teniendo como marco, el dintel de la única puerta que se abría en el bahareque. Unclón y devoción en las mujeres y en el niño. Cólera y soberbia en el cacique fueron los efectos de la sobrehumana presencia. Ciego en su impulso llegó el capitán de los indios a asestar los dardos de su arco contra la tangible pero inmune Señora. Mas, hubo de rendir de consumo, impetu, saeta y aljabá ante la presencia cada vez más cercana, de la aparición. Contento al mismo tiempo con dulces palabras la cacica, más sensible que el al celeste influjo y cuando en su ofuscación quiso todavía el salvaje, lanzarse sobre la gran Inocentible, vióla desvanecerse, volver la estancia a las tinieblas y en su gesto de desesperación y de locura con que había querido apoderarse de ella para aniquilarla, crispaba una mano en que pretendía haber asido a la Incomparable.

Clamó que allí la tenía y cuando los asombradas mujeres pidieron que la mostrase, él mismo al fulgor de las aguas del hogar, sintió la sorpresa de hallar en la indigna prisión de sus dedos, la diminuta pero cierta y radiante imagen de la radiante Aparecida. Revaleitante en su odio, prometióse quemarla, y envuelta en una hoja la escondió entre las pajas de su lecho.

Vuelto el intelecto, soberano del cacique, a casa de Juan Sánchez, reveló el suceso y en compañía del encomendero y de otros dos españoles, Bartolomé Sánchez y Juan Cebrían, rescató el manco, zagal insospechado de la Sublime Pastora, aquel ina-

preciable tesoro que colocó Juan Sánchez en un relicario de plata que solía llevar al cuello. Llegado a su casa de Soropo dispuso un altar para la imagen, la cual comenzó a obrar prodigios.

No dió crédito el cura don Diego Lozano a los relatos de la aparición, mas no por eso desanimóse el encomendero, en cuya casa permaneció la imagen con el debido decoro hasta el año 1654. Hubo de ser en el año anterior cuando el Cacique de los Copes, dispuso una retirada con los suyos hacia el interior de los bosques, y apenas entrado en la selva recibió la mordedura de una serpiente ponzoñosa. Pero, más mordido sintió el corazón por el arrepentimiento y clamó por el bautismo. Administrado le fué por un barbné, buen cristiano, de la familia de los Orzagavies, quien cruzaba por aquel paraje y con la facilidad que la religión concede para los casos extraordinarios, administró el agua lustral, dándole en lo que brevemente le quedaba de vida terrena y abriéndole paso a la eterna de la gloria.

Largo y opulento es el historial de la Virgen que preside desde Guanare, la devoción nacional de Venezuela. La imagen es menuda y cabe como una Sagrada Forma, en el viril de una custodia. Hásele llamado de la Concepción, erróneamente, pues que con el

Divino Niño en los brazos, es una Presentación. Cúe corona que no es Real, como dicen sus historiógrafos, sino vizcondal, detalle que ha llamado siempre mi atención. La corona regia es cerrada, como la imperial. Las demás son abiertas, aunque a veces como en el caso de los Grandes de España, sea la ducal rodeando un birrete de terciopelo carmel. La de duque es corona líquica formada por hojas de parrá. La de marques, alterna la hoja de parrá con la de trébol. La de conde está formada por dieciocho perlas iguales. Y la de vizconde, tiene cuatro perlas grandes y altas, alternas entre otras cuatro menores y bajas.

La Virgen de Coromoto aparecida en el corazón de la tierra venezolana, es justo que en el corazón venezolano tenga su altar. Venerada tierra adentro, entre la vena de dos ríos, es también faro junto al mar en la cumbre de Naiguatá, cuya playa está vinculada a otra grande tradición marítima: la de la invención de la imagen madrileña de la Soledad. Venezuela honrada por Nuestra Señora con su aparición, tiene en la Virgen de Coromoto, su devoción vernácula. Bien debe su templo la Reina de los Cielos, en los corazones de un país donde se abre en el centro de su bandera, un camino de cielo florecido de estrellas.

PEDRO DE REPIDE





# JOROPO



## EXPRESION MUSICAL DE NUESTRO PUEBLO

PER BRAJES HERNANDEZ LOPEZ

**T**ODOS los pueblos del mundo llevan en sus labios la canción que a través de las generaciones se ha ido formando en sus espíritus, como expresión característica de su sentimiento racial. El más insignificante clan del planeta Tierra, es dueño de una exteriorización musical que lo define bien, sea su dibujo melódico o su esquema rítmico. Esa canción —llamémosla así— cuando se expresa, llena nuestro sentimiento de una gran emoción y casi como por acción intuitiva la cantamos en forma vibrante y toda nuestra formación orgánica se envuelve en manifiesto regocijo, ante aquel ritmo y aquellas notas que parecen hermanadas a nuestra célula vital. De ahí que cuando oímos un "merengue", un "corrido" o un "Joropo", nace en nosotros esa emoción que nos llena de alegría, porque esos "aires musicales" forman parte de nuestro yo venezolano. Es la definición musical auténtica de la nacionalidad.

### EL JOROPO

El Joropo es el aire musical que recorre el ámbito de casi todo el territorio venezolano. Esa música que expresa una gran alegría en su ritmo y en su melodía sincopados, es la herencia de España y África moldeada en el crisol de los siglos por el sentimiento de la nueva tierra que la acogió. Aquí, compás, ritmo y melodía, sufrieron la transformación de un *lodo* para que naciera un nuevo aire. Joropo y alegría son sinónimos en el corazón de todos los hijos de esta tierra. Basta que oigamos un *trémolo* de maracas, el *contrapunteo* del arpa y el *rasqueo* rítmico del "cuatro" (guitarra pequeña) para que sintamos la sacudida espiritual que nos produce esa serie de figurajes entremezclados, que como punzadas veloces nos hacen tomar el ritmo de la danza popular y dar el respetivo zapateo sobre el piso! El Joropo tiene variedades; el joropo aragüeño, por ejemplo, es de ritmo jaearendoso y movido, sus giros melódicos parecen hacer cabriolas en el timbre de los instrumentos, mientras que el joropo llanero, es de una gran fluidez y la psicología viva del llanero parece asomarse entre sus notas que se escapan vertiginosamente por entre las cuerdas del arpa campesina, como los tonos del tricolor en una fuga de brisas mañaneras....

La música del Llano es quizás una de las que se conserva más pura, o mejor dicho, sin la influencia negroides de las músicas de la costa y del centro cercano a la costa. En el Llano se conservan todavía restos de melodías arcaicas europeas, que llegaron a estas tierras en épocas de la Colonia. El joropo llanero es muy posible que esté exento de la influencia de que hablamos anteriormente, y decimos que muy posible porque no es recharable que por la afluencia de esclavos a los fundos de esta región, esa música tenga su algo de la música de los negros. Bien sabido es que esta

raza fué traída para las explotaciones agrícolas en gran escala por los españoles, y que su propagación fué mayor en el centro y la costa.

### OTRAS VARIEDADES DEL JOROPO

Existen como hemos dicho anteriormente, otras variedades del Joropo. Ellas son: la QUIRPA; EL CORRIDO; el GOLPE TUYERO; el GOLPE LLANERO; la CHIPOLA, de Los Andes; el PASAJE ARAGÜEÑO. Las características de estos diversos Joropos puede decirse que son pocos. Es necesario estar muy familiarizado con esta música para distinguirla a cabalidad. El *ambitus armónico* de todos ellos es casi el mismo: TONICA y DOMINANTE. Su ritmo es el TERNARIO. La diferenciación de los Joropos de cada región se reconoce por su figuraje. El Golpe Tuyero, por ejemplo, es característica por los tresillos que intervienen en cada uno de sus compases. Esta modalidad sólo se encuentra en los Valles del Tuy y regiones cercanas. Uno de estos Joropos casi ha desaparecido de nuestros campos y poblaciones del interior. Nos referimos a la QUIRPA. Esta danza se bailaba mucho en los campos y haciendas adyacentes a las poblaciones de Guatire y Guarema, así como en los feraces Valles de Aragua. Ahora con la introducción de esa música sofisticada de los Antillas y los Estados Unidos del Norte, nuestras danzas y culturas se han ido relegando al olvido, como ha sucedido con la QUIRPA. Sin embargo, durante las festividades religiosas, por hallarse en sus de fiesta las peonadas de las haciendas, a veces existe la oportunidad de escuchar en las poblaciones respectivas sus antiguas danzas y canciones.

Regresando al GOLPE TUYERO, habíamos olvidado decir, que algunos musicólogos venezolanos han encontrado en dicha danza el ritmo *binario*; nosotros hemos consultado con un notable músico mirandino, quién ha rechazado tal afirmación, y estamos de acuerdo en ello.

Sabemos de antemano que en algunos de estos Joropos está presente el ritmo *binario* combinado con el *ternario* como en el PASAJE ARAGÜEÑO, por ejemplo. Pero siempre debe considerarse al ritmo ternario como esencial en esta danza popular venezolana. Esta combinación rítmica está compuesta por compases de *tres por cuatro* y compases de *tres por ocho*; a veces la melodía va en *tres por cuatro* y el acompañamiento en *séis por ocho* y viceversa.

### LOS ASCENDIENTES DEL JOROPO

Hay por ahí una creencia errada de que el joropo descende de la JOTA ARAGONESA. Esto tal vez se deba al ritmo *ternario* de la misma y a lo movido del compás, y quizás por su *ambitus armónico* (esto último tiene que desecharse porque casi todas las canciones populares del mundo se desarrollan armónicamente dentro de este límite de

tónica y dominante). Se consideran como los más similares ascendientes del joropo: a los fandangos asturianos y vascos, por el ritmo, el figuraje y los giros melódicos. Pero ya el joropo, como dijimos al comienzo de este artículo, lleva en su composición no sólo el espíritu de España, sino también el de África, lo que lo distingue grandemente de las mencionadas danzas hispanas. Nosotros creemos que tales investigaciones, buscando esta similitud, son tonlas porque el joropo fué algo que fecundó la nueva planta humana nacida en esta parte de América, con ritmos y melodías de allende el Atlántico que aquí sufrieron la transmutación junto con la expresión de la raza negra, de lo cual nació esa serie de aires musicales que hoy sentimos en lo más profundo de nuestra sensibilidad americana, tomando en cuenta lo autóctono, por supuesto, que igualmente forma parte de esa música.

#### ORIGEN DEL VOCABLO "JOROPO"

Las investigaciones realizadas por algunos folkloristas venezolanos todavía no han determinado cuál es el origen del vocablo. Se dice que puede originar de las siguientes palabras con las cuales se distinguen aires musicales de algunos países de América y España: GUARAPO (venezolano), JAHABE (árabe-hispano), YARAVI ó Yaravi (ecuatoriano-peruano), JAROPE (brasileño), HARAJWI (peruano-índico); esta último es una canción ritual que se cantaba en las horas fúnebres (velorios) de los más notables personajes de los reinos del Perú.

En lo relativo a la degeneración del vocablo GUARAPO, documentos de la época de la Colonia dicen que en los grandes fundos agrícolas después de la zafra, cosecha de la caña de azúcar, los dueños de las haciendas ofrecían una fiesta a la peonada cuando toda la cosecha había sido molida. En esta fiesta se bailaba y se ingería el zumo de la caña fermentada, lo que llaman popularmente "guarapo de caña", y por lo cual se dió este nombre a la fiesta: "GUARAPO". Algunos afirman que tal vez el vocablo degeneró en JOROPO. Otros dicen que la radical de la palabra puede venir también de las danzas mencionadas anteriormente. Hay que hacer notar que dichas danzas no tienen ninguna relación musical con el JOROPO.

#### SU CULTIVO

El Joropo ha sido siempre una expresión genuinamente popular. Hemos tenido oportunidad de investigar en algunas publicaciones musicales del pasado siglo y no hemos hallado esta danza; solamente canciones, polkas, valeses y danzas de ritmo binario. Esas publicaciones a que nos referimos son "EL ZANCUDO", "EGOS DE LA GUAINA", este último editado por el notable músico romántico Federico Villero, y ediciones sueltas de canciones y valeses. Tal vez existan joropos publicados o manuscritos de esa época que nosotros no hemos alcanzado a ver. Si hemos visto algunos, escritos a fines del pasado siglo y a comienzos de este. Sabemos que en Caracas y en los estados Aragua y Miranda han existido y existen músicos que cultivaron y cultivan esta composición de manera destacada. En la "Filo de los Mariches", más allá de la población mirandina de Petare, ejecutan al arpa "golpes" y joropos de músicos populares del pasado siglo, que no han sido escritos y que han pasado de generación en generación. Es digno de admirar cómo estos artistas del pueblo ejecutan con la mayor habilidad los más intrincados "figurajes". Altamente difíciles de recogerlos para llevarlos al pentagrama, tal es lo complicado de esos ritmos! En cierta ocasión quisimos copiar uno de esos joropos y fracasamos en nuestro cometido, pues el artista las veces que le rogamos que repitiera la frase, lo hacía de manera distinta. Puede comprenderse la forma variada como acompañan con su rústico instrumental. De esos artistas campesinos recordamos al arpista Froilán Alayón, notable ejecutante, quien tenía la destreza de afectar ciertas notas de la armonía que estaban sostenidas o bemoledas con los dedos de cualquiera de ambas manos, mientras tocaba en el instrumento los pasajes de más dificultad!



Arriba: Las fiestas del pueblo son animadas siempre por músicos improvisados quienes hacen del joropo una interpretación genuinamente folclórica. Abajo: copia de "La Guacharaca", joropo recogido por el maestro Vicente Emilio Sojo en la población de Guare (Estado Miranda) hace algunos años. Se dice que esta composición data de la época de las guerras de Independencia. Su estructura rítmica la señala como uno de los joropos más típicos, así como su melodía y letra. Aparece publicada en el Primer Cuaderno de Canciones Populares Venezolanas, editado por el Ministerio de Educación Nacional de Venezuela en 1940, y de la cual se hace referencia en el presente artículo.

## La Guacharaca

### Joropo

La guacharaca toca  
 en diez el instrumento.  
 Para ejecutar los golpes  
 hay que dominar primero.

Al estilo de guacharaca  
 se sitúan el gaitero  
 de la zorra su escandito  
 y el ritmo que el gaitero.

Los joropos que se bailan en nuestros campos son de gran duración: en la misma "Fiesta de Los Mariches" (en una oportunidad en la cual nos llegamos hasta allá) oímos en una fiesta campesina, con motivo de un bautizo, un joropo titulado "La Camioneta" el cual duró más de cuarenta minutos. La primera vez creímos que el cantante improvisaba, pero no fué así, puesto que otro trovador que se hallaba en la fiesta o joropo, luego de haberse bailado, horas más tarde y a petición de los concurrentes, cantó con la misma letra que había cantado el primero, el joropo "La Camioneta". Es admirable cómo estos artistas sin tener nada escrito pueden conservar en su memoria tan largo argumento versificado! De más está destacar en estas líneas la resistencia de los bailarones y los intérpretes de esta danza en nuestro pueblo!

### LOS INSTRUMENTOS

El conjunto de instrumentos empleados en la ejecución del joropo, típicamente, son: el arpa, de escala diatónica fija; el "cuatro" o guitarra pequeña, que se afinan: la, re, fa sostenido, si. (4ª justa, 3ª mayor, 4ª disminuida), y maracas, una de percusión más grave que la otra, y el cantante que casi siempre improvisa lo que va a expresar en el verso (copla). Otros instrumentos que se emplean para la ejecución de un típico joropo, son agregaciones ciudadanas que están lejos de la autenticidad instrumental tradicional. Es esta la "orquesta" que acompaña al solista en sus interpretaciones. Nos referimos a lo genuinamente popular. Ya sabemos que hay joropos muy bellos que llenan de alegría nuestro espíritu y que han sido concebidos por sus autores para que sean ejecutados por la orquesta completa moderna. Pero en el caso presente hablamos sobre el joropo que cantan y bailan en los campos de Venezuela. Esa sana y pura exteriorización del hombre rural, que con sus "contrapunteos", y sus giros melódicos y sus versos traen a nuestros sentimientos la caricia feliz de la inocencia campesina en toda su elevación. Bien sabemos que esa música sólo refleja el placer del sonido y la danza y la sencillez firme del verso en los labios del filósofo popular, que a la vez que canta define posiciones y conceptos. . . .

### OTRAS NOTICIAS SOBRE LOS INSTRUMENTOS

En algunas regiones de Guaitre, Guaremas, Barlovento y Valles de Aragua, el conjunto instrumental está compuesto de arpa, maracas y "buche". "Buche" llaman al cantador, no utilizándose la guitarra pequeña "cuatro". El arpa popular de la cual ya hemos hablado está compuesto de 29 a 34 cuerdas. El arpa de 34 cuerdas a veces los ejecutantes la afinan con el llamado "temple de quirpa", o sea que para ejecutar algunos de estos joropos que se hallan en la tonalidad de *Re Mayor*, por ejemplo, afinan el instrumento en dicha tonalidad, o en la cual se halle la composición a interpretarse. En el argot musical popular llaman también esta afinación, "afinación de treinta y cuatro" (1).

Y la afinación del "cuatro", contando en forma ascendente los intervalos, como decía la teoría musical, la disposición de las cuerdas va de la manera siguiente: *la, si, re, fa sostenido*, formando una séptima de segunda especie. Pero la disposición de las cuerdas del instrumento está hecha así: *la, re, fa sostenido, si*, como anotamos anteriormente.

### DOS JOROPOS MUY ANTIGUOS

El joropo no fué cultivado en el pasado siglo por la burguesía; esta expresión musical sólo la cultivaba el pueblo

y uno que otro compositor aislado, como el conocido músico, gran amante de los vales, Federico Vollmer. Los joropos más antiguos de que tenemos conocimiento son: "LA PERICA", del cual se dice que fué escrito por el notable compositor clásico venezolano Lino Gallardo, llamado en su época el *Haydn caraqueño*, y "La Guacharaca", joropo de los llanos de Maturín, recogido por el Maestro Sojo de los labios de un canldar, quien decía al maestro, que ese joropo lo cantaban sus antepasados en los años de la guerra de independencia; esta composición está publicada en el Primer Cuaderno de Canciones Populares Venezolanas, editado por el Ministerio de Educación, y el cual recopiló y armonizó el mencionado Maestro Sojo. Quizás existan muchas composiciones de ésta índole de gran antigüedad, pero que todavía no han sido recogidas de los labios del pueblo por nuestros músicos folcloristas. La labor iniciada por el Maestro Sojo en este sentido es uno de los mayores pasos dados sobre la recopilación de la música popular vernácula, digno de estimularse para que se prosigan tan valiosas investigaciones.

### EL BAILE

El joropo es la danza más popular y de mayor arraigo en todo el pueblo venezolano. Decir que se va a un "joropo", tal o cual día, es un incentivo al placer y a la alegría. En el campo, los campesinos se dan cita en los días festivos y organizan la fiesta, la cual se prolonga toda una noche hasta el amanecer. Es digno de admirar los diferentes figuras que hacen los bailarones más destacados con su respectiva pareja; figuras de grandes dificultades para ejecutar con los pies. El zapateado culto y elegante, es una de ellas. Se dice que un bailarón es bueno, cuando conoce "las treinta y seis figuras"! De ahí puede deducirse lo variado de la danza. La mayoría de las veces estos bailes terminan en rido. Dos o más de los asistentes a la fiesta se ponen de acuerdo: uno le da el *palo* (2) a la lámpara y otro le *pica* (3) las cuerdas al arpa; al instante se desencadena un terrible pulza de la cual no sale un hueso sano!

En uno de los joropos escritos por don Federico Vollmer, el autor describe cómo debe bailarse dicho joropo. Don Federico en forma detallada y minuciosa explica cómo han de ir vestidos los bailarones y las figuras que han de bailarse. Esta descripción de Don Federico vale la pena conocerla.

Al comienzo de este artículo decimos que el joropo puede estar influenciado por la música negra, esta es una opinión exclusivamente nuestra, ya que casi todos los musicólogos no están de acuerdo en ello. Sin embargo, basamos esa opinión por el tiempo que lleva de radicada esta raza en nuestro país, la cual ha tenido que aportar algo con su música autóctona a la nuestra. Son cuatro siglos de estancia en esta tierra!

El joropo es una de nuestras danzas que bien vale la pena investigar a fondo; aquí sólo hemos expuesto lo poco que conocemos sobre su origen y su trayectoria a través de la cultura popular venezolana.

- (1) El arpa popular venezolana está afinada en la escala diatónica fija de do mayor, como algunas arpas primitivas de otras partes.
- (2) Dar el palo, golpear con un garrote a la lámpara que ilumina el baile.
- (3) Siselelo de certar.

# EL SAMÁN DE GÜERE



## EXPONENTE CENTENARIO DE LA FUERZA NATURAL

A CINCO kilómetros del pueblo de Turmero y a ocho de Maracay, Estado Aragua, está plantado en la tierra y desafiando al viento el Samán de Güere, célebre en la tradición histórica venezolana por la visita que le dispensó el sabio alemán Alejandro von Humboldt a principios del siglo pasado y porque bajo su sombra acogedora se cobijaron el Libertador Simón Bolívar y sus oficiales en el año 1814. Una espaciosa plazoleta, formada por la carretera al bifurcarse, rodea al árbol ilustre; y cañones antiguos, reliquias de la Guerra Emancipadora, están colocados a su pie, como para recordar el pasado heroico que aún parece acoplarse con su sombra.

"Árbol de Humboldt" se le llama. En efecto, el ilustre sabio que llevó este apellido, amigo del Libertador Bolívar y admirador de las cosas de esta región del trópico denominada equinoccial, se ocupó, durante su viaje por nuestro País, de estudiar las características del Samán de Güere y lo describió en su trascendental obra "Viaje a las regiones equinociales del Nuevo Continente". En la época de este viaje (1802), ya el Samán de Güere era un árbol bien formado, con abundancia de ramas enormemente extendidas y una copa hemisférica de 576 pies de circunferencia. El tronco tenía entonces 60 pies de alto y 9 de diámetro. La cima, que es la parte más notable del árbol por su gran belleza y amplitud, es tan regular que trazando diámetros diferentes, cada uno de estos mide 186 pies, promediadamente. Los brazos forman una especie de cúpula cerrada, inclinándose todos hacia el suelo, del cual están se-

parados por una distancia de 15 pies aproximadamente. El verano, sobre todo cuando es muy crudo, lo despoja de sus hojas, quedando entonces desnudo, mostrando sólo cual gigante la potencia de sus ramas y la fortaleza de su tronco añoso. El Samán es una especie del género *Mimosa*, que tiene la particularidad de que una vez formado, a través de los siglos no cambia su grosor ni su forma. Humboldt le calculó, en 1802, la edad del "Drago de la Orotava"; este es un árbol que se encuentra en la isla Tenerife, archipiélago de Las Canarias, conocido también con el nombre de Drago de Franqui, por estar plantado en el fondo de la familia Franqui, y se le calcula una edad de varios siglos.

En tiempos de la Conquista ya el Samán de Güere era conocido en toda la región y los indios le profesaban gran veneración; lo consideraban como poseedor de algún misterio trascendental, morado o manifestación de una poderosa divinidad. Este prestigio ritual se transformó luego en heroico y folklórico, con las ya anotadas circunstancias de la visita del sabio alemán y la posada del Libertador. Sin embargo, si esto era de por sí digno de nota por su singularidad natural tan marcada y por su extraordinaria belleza, cuyas cualidades, conjugadas a las anecdóticas expresadas, han cantado los poetas en todas las épocas y en todos los tonos. Dice Humboldt que era conocido en toda la Provincia de Caracas y que se tenía en tal sagrada estimación que el Tribunal condenó a fuerte pena a un hacendado que osó cortarle una rama.

Símbolo de romería patriótica y de turismo es este anciano y venerable Sa-

mán de Güere que extiende sus brazos poderosos a todo viajero que atraviese la vía, en cuya mitad está plantado y ofrece su agradable sombra a cuanto viajante se acerque a él con ánimo de rendirle homenaje o de descansar. Cuántos secretos guarda esta reliquia vegetal que se asienta solidamente en la tierra que no quiere abandonarla, que goza en prolongar su vejez! Cuántos sucesos anónimos presenciaría bajo su copa umbrosa, cuántos seres humanos se posarían de hijos a sus plantas implorando clemencia o gracia a la divinidad que cretan moribunda en él! Y en las noches de luna, cuántas palabras de honor, cuántos juramentos sentimentales pronunciarían labios emocionados, que hoy son polvo en la entraña de la tierra, mientras el Samán permanece erguido hacia el cielo, desafiando al viento, mudo y solo como un gigante bueno!

Allá está en Aragua el viejo "Árbol de Humboldt", el dios de la creencia indígena, el exponente centenario de la fuerza natural. Lo han respetado los hombres, el tiempo, los vendavales, el rayo, la tempestad. Los siglos han pasado sobre él prestándole su pátina ilustre, pero manteniéndolo intacto su honorable altivez. Años vendrán y rozarán sus ramas sin atreverse a desprenderlas del tronco, sin manillar de agonía y de muerte su prestigio glorioso. Fuerza secreta del Samán, poderoso espíritu de la Naturaleza que le trasmite su carácter indestructible y eterno, misterio inviolado de la armonía de los seres y las cosas, presentes están en él para sostenerle en pie, desafiante y bondadoso a un tiempo.



*"Obrévese también cómo todo lenguaje "pasional se convierte, por sí mismo, en musical con música más hermosa que la del mero acento; el habla de un hombre colérico se convierte en canción..."*

Carlyle. Héroes, III.

*La música y la revolución. -- Las canciones patrióticas. El Himno Nacional.*

**C**UANDO el hombre está indiferente, desentendido, en el punto neutro de todas las pasiones, su habla es, por regla general, tranquila, algo monótona, fría, pobre de musicalidad. Si el entusiasmo se despierta en él, sube de punto su voz, el ritmo de sus frases cobra relieve, la musicalidad se acrecienta. Si la ternura y la simpatía se avivan, adquiere suavidades insospechadas el sonido de la voz que habla. Si la indignación o la rebeldía sacuden vigorosamente el ánimo, la voz se hace tonante, el ritmo de la frase es ritmo de ataque, las palabras surgen entre giras sonoras, y ya el hombre no habla sino canta.

La cautiva Casandra, como la concibió Esquilo, lleva un conterneción a sus oyentes por medio de la música acelerada y misteriosa de su voz, en la que bulle todo un delirio sombrío, y no por el sentido de sus palabras, pues éste escapa a quienes la rodean, como que Casandra se refiere oscuramente a un futuro insospechado.

Esta "virtud del tono" como la llama Valle-Inclán, es una inclinación inevitable que tiene la más profunda raíz en el alma nuestro; allí toda emoción se vuelve melodía, tierna o altiva, insinuante o guerrera.

Todos nosotros, en nuestra vida diaria, no hablamos sino

cantamos, tan pronto como la exaltación se produce en nosotros, y en el mismo grado que ella alcanza. Cuando la exaltación llega al más alto punto, el discurso se ha convertido en una melodía delirante, en un supremo arranque musical que a veces pasma al auditorio.

El tribuno improvisó una música.

Cuando no es un hombre quien se exalta, sino un pueblo, los aires se llenan de Mursellesas.

No hay revolución sin música.

En los comienzos de nuestra Independencia la música abundaba.

Las canciones patrióticas no sólo expresaban la exaltación de todos aquellos que acudieron al primer momento, sino que, con sus melodías incendiarias, alzaban los ánimos conquistando a los indiferentes. Ellas fueron el vehículo fulminante que comunicaba a todos aquella ansiedad entusiasta, aquel ardimiento en que hervía Caracas, por entre el cual se vela a ratos la prudencia, llena de entereza, de un Boscio o de un Maya.

Entre el grupo generador del movimiento de abril de 1810 figuraron cuatro de nuestros músicos más importantes: Llano Gallardo, Juan Landaeo, Marcos Pompa y José Rodríguez.

Pero no fueron estos cuatro los únicos, sino los primeros, entre los que se lanzaron a apoyar la revolución. Había por entonces más de 150 ejecutantes en la capital. No sólo por su extensión, sino también por su alta calidad, el movimiento musical de Caracas estaba "a la cabeza de todas las provincias del Sur", según afirma un escritor de entonces.

Los numerosos discípulos de Juan Manuel Olivares y del padre Sojo estaban en plena actividad. Se habían fundado muchas otras escuelas y "capillas" donde se aprendía, no una rudimentaria gramática musical, complementaria de otros estudios, como antaño, sino cursos musicales en forma. Un

## EXALTACION



# Y MELODIA

POR JOSÉ ANTONIO GALLARDO

estas escuelas se educaban elementos nuevos, que se sumaban los veteranos de "La Floresta".

Todos éstos, con raras excepciones, se entregaron de lleno a la causa de la Independencia, lo que costó la vida a muchos (Boves hizo fusilar a más de treinta que habían emigrado de Caracas durante el año aciago).

Las canciones patrióticas comenzaron muy temprano en Caracas. La primera de ellas tenía letra de Don Andrés Bello, y su primer verso decía: "Caraqueños, otra época empieza". La música parece que fué compuesta por Cayetano Carreño, uno de los autores más esclarecidos de aquellos tiempos. El año no es muy seguro. Lo que sí se sabe con certeza es que Carreño compuso una de las primeras canciones patrióticas que se popularizaron en Caracas, sin que pueda asegurarse que haya sido la misma cuya letra compuso Don Andrés.

Otra de las que más en boga estuvieron por entonces, fué la célebre "Sincamisá", compuesta por ambos Landoeta (Juan y José Luis), la cual se cantaba con frecuencia en la Sociedad Revolucionaria que con aquel mismo nombre funcionaba en Caracas en la casa de Dn. Andrés Moreno. Así empezaba la letra:

*"Aunque pobre y sin camisa,  
un balle tengo que dor  
y en lugar de la guitarra  
cañones resonarán.  
Que ballen los Sincamisá  
y viva el sión del cañón!"*

Fuó Lino Gallardo el autor de otra de esas canciones que tanto incomodaban a los realistas. Gallardo fué músico muy conocido, compositor y director de orquesta. Lo mismo que Carreño y los Landoeta, asistió a las clases del padre Sojo y de Juan Manuel Olivares, y en varias ocasiones se le ha se-

ñalado como autor del "Gloria al Bravo Pueblo". Se basa esta atribución en una frase de Juan Vicente González, en su biografía de José Félix Ribas. Dice González que Lino Gallardo en los primeros días de la revolución de abril, recorría las calles a la cabeza de sus músicos, tocando "La Marsellesa Venezolana". Es casi indudable que se refirió al "Gloria al Bravo Pueblo", pero no se comprende bien cómo de esa frase, puede sacarse la conclusión de que Gallardo escribiera el Himno, cuya paternidad atribuyen a Juan José Landoeta la tradición y los autores de las épocas siguientes.

El "Gloria al Bravo Pueblo" fué de las primeras canciones patrióticas que circularon por la capital. Un documento fechado en Cádiz a 4 de Julio de 1810, varias veces publicado en Venezuela y citado en la Edición Llamozas del Himno, deja ver claramente que ya el "Gloria al Bravo Pueblo" era muy conocido aquí y se le cantaba con frecuencia. (A veces comenzaban a cantar "Viva el bravo pueblo"). Y cuando el padre Madariaga regresó de su viaje a Bogotá, en junio de 1811, oyó cantar el himno a las fogas del Meta, en las soledades de los Banos del Sur.

Las que hemos citado fueron las principales canciones patrióticas de que se tienen noticias, pero se infiere que hubo muchas otras. El documento de Cádiz, a que se ha hecho referencia, dice que en Caracas se imprimieron muchas de ellas; no hay, pues, que perder la esperanza de encontrar algún día otra de esas canciones allivas que supieron sostener siempre en alto el indomable brio de los Libertadores.

Si los sucesos de 1810 y 1811 se debieron al estado de ánimo que en la ciudad prevalecía, fué sin duda, la música revolucionaria la que propagó, estimuló y alizó esos sentimientos; la que convenció a las masas acaso más que las arengas; la que dió firmeza y oxígeno a las muchedumbres, y la que transformó en gran parte al pueblo dócil de la ciudad mariano en los conquistadores de medio mundo.





Al lado de la futura carretera, aparece el camino provisional por donde trafica personal y máquinas de construcción.

## CARRETERA DEL GUARICO

(Viene de la pág. 11).

### CONTRIBUCIÓN DE LA COMPASIA

La Creole Petroleum Corporation está encargada de la construcción, funcionamiento, conservación y dirección inmediata de los trabajos de la carretera, bajo la supervisión de un comité compuesto por cinco miembros de las demás compañías asociadas en la construcción, y su participación en la obra es de un 20,9 por ciento de los 28 millones de bolívares anotados como importe de la obra en total. También el mantenimiento de la carretera alcanzará sumas de consideración.

### 150 MILLONES Y SIETE AÑOS DE ESTUDIOS

Las compañías que tienen concesiones a lo largo de esta carretera, — a cuyo kilometraje ha de añadirse un total de 1.500 kilómetros para cubrir con una red completa una región casi sin comunicaciones hasta el presente, — son Creole Petroleum Corporation, Mene Grande Oil, Caracas Petroleum, Texas Petroleum, Shell, Consolidado de Petróleo, Atlantic, Socony, Pantepec y Phillips Petroleum.

Un continuo bullir de agitación y vida se nota en la región vecina a la carretera en construcción, y por los lugares donde pasará su trazo civilizador, pues existen 21 campamentos provisionales para geólogos, geofísicos, ingenieros y obreros, ocupados exclusivamente en trabajos de explo-

ración, en la búsqueda de sitios que ofrezcan mayores posibilidades petrolíferas, que constantemente son trasladados de un lugar a otro de la región.

De estos campamentos provisionales de exploración, la Creole Petroleum Corporation tiene dos ubicados en la región de Barbaecos, ocupados en estudiar el subsuelo con el sismógrafo y el gravímetro, y hacia el este de la misma población dos grupos de geólogos. Más hacia el norte del Estado y Sureste de la población de Allagracia, tiene la Compañía en la región de Tamanao un grupo con el gravímetro y dos con el sismógrafo, y está construyendo a más de estos campamentos de exploración, un campamento permanente situado a quince kilómetros al costado este de El Sombrero, y aunque todavía no se han perforado pozos profundos para la extracción de petróleo, hay ya construídos varios edificios tales como depósitos para materiales, dispensarios, casas para empleados y oficinas, y han sido montados numerosas casas de madera para uso temporal, mientras se finaliza la construcción. En este campamento de la Creole Petroleum Corporation se nota ya mucho movimiento y están trabajando unos 500 hombres.

Es oportuno recordar que sólo después de realizadas las perforaciones de los pozos es cuando con exactitud puede saberse si hay o no hay petróleo, pues la geología y sus ciencias auxiliares apenas indican los sitios donde es posible y hasta probable que lo haya. La Creole Petroleum Corporation gastó siete años de estudios e investigaciones y ciento cincuenta millones de bolívares, antes de descubrir el primer yacimiento petrolífero de importancia en el oriente venezolano.

Contando el personal de los grupos de las diversas compañías que trabajan en las zonas vecinas a lo nuevo arteria de comunicaciones, entre los Estados Guárico y Anzoátegui, hallamos un total que sobrepasa la cifra de dos mil hombres. Ello y lo anteriormente expuesto dan una idea del valor que para la vida nacional tiene el nuevo brazo carretero en construcción.

### CARRETERA DEL GUARICO

Compañías	Porcentaje de contribución
S.A. Petrolera Las Mercedes: (subsidiaria de la Texas Petroleum Company y de la Caracas Petroleum S.A.)	33,3%
Creole Petroleum Corporation	20,9
Venezuelan Oil & Transport, Ltd.	18
Venezuelan Atlantic Refining Company	5,9
Sinclair Oil Company	5,8
Caracas Petroleum, S.A.	4,4
Socony Vacuum Oil Co. of Venezuela	3,9
Mene Grande Oil Company	3,1
Pantepec Oil Company of Venezuela	2,3
Phillips Venezuelan Oil Co.	1,7
Petroleum Investments (Overseas) Ltd.	,7

100 — 0

## MODESTA ASCENSION ANDINA

(Viene de la pág. 8).

No había otra, además, pues era "el invitado". Nada dije ni opiné, pensando que, aun reducida a su mitad, la excursión resultaba encantadora, aleccionadora y envidiable. Triple en sus efectos: hechizo y pasmo para los ojos, fecunda en estimaciones históricas — pues quien no la hace no mi-

de, ni remotamente, el genio y la gloria de San Martín y de su Ejército — y por último, excursión que envían los que, deseándolo, aún no han logrado hacerla. Entre otros motivos porque es una excursión de lujo.

¿No podrían los fieles sanmartinianos — cada día más numerosos — influir para que se pusiera al alcance de todas las fortunas la visita a ese "lindero del occidente argentino"? Como

Gutiérrez desean poner allí su planta todos los hijos de esta nación. Y muchos que, sin serlo, son admiradores de sus bellezas naturales y de sus gestas históricas, entre las cuales la mayor de todas, el paso de los Andes, por San Martín, sería fácil evocar en peregrinaciones cívicas frecuentes, si el turismo ganase en desprendimiento y fervor patrióticos lo que perdiera como industria pingüe...



# MUSAS DEL PECADO



EL autor de los presentes comentarios se delu-vo alguna vez en el análisis de las mujeres viudas. Es decir, ante aquellas mujeres que por una pasión no siempre confesable volvieron a contraer segundas nupcias. Viudas con un legado de amor, ayu-no de ejecutorias apreciables, que sólo supieron pro-digar las reservas sexuales que conservaron del pri-mer enlace. Sin embargo, en el mencionado recuento sólo desfilaron viudas modestas; viudas tropicales, que si alguna vez usufructuaron los dinerillos del esposo desaparecido no pudieron —dada la medio-cridad de los esposos— dilapidar prestigio y menos gloria. La herencia casi siempre fué asaz pobre. Tal vez heredaron casas, fundos y pingües rentas de préstamos, fijados a excelente interés, pero, des-de luego, no hubo especulaciones con el influjo que pudiera despertar el nombre ilustre del marido. Lógicamente tal desinterés no obedeció a escrúpulos puritanos o a falta de alientos. Al contrario, sobra-ba decisión, pero faltaba la "materia prima" que pudiera ser especulada a conciencia. De allí que quedara sin estudiar otra clase de mujeres de "lina-je" especial. Son ellas las que entizan siempre la muerte de los grandes hombres: memorialistas sus-piracées; musas de cementerios; vampiros elegiacos; damas de añoranzas positivistas; en fin, mujeres que saben modular un canto apasionado al hombre su-perior que no supieron querer y mucho menos apre-ciar; y entonces el canto se transforma en tonada de reto o en ritmo de danza!

Allá lejos va el cortejo de esas concubinas lega-lizadas; son mujeres en todo momento peligrosas; más peligrosas aún que esas ingenuas y humildes cortesanas, noveleras apesaduradas, que al divulgar los secretos de sus falsos amantes terminan por acentuar los tonos de su deshonestidad. Porque la viuda calculadora explota en todo instante el opu-lento recuerdo del esposo de nobles ejecutorias, en forma parecida e idéntica aspiración o las que tu-viera "Madame Geoffrin", en misma Madame de todos los tiempos, que al volver con sesiones espi-ritistas a los desaparecidos, terminaba por congre-gar en un sitio de jido previamente, a los familiares espectros para que éstos descendieran a los plebe-yos empeños de malzar la "reunión" anímic, hon-rándose de paso con la compañía de los vivos.

Ellas, esas viudas, mezclan la verdadera piedad con la coquetaría del recuerdo utilitario! Lloran por el pasado y de esta forma creen revelar, en pú-blica manifestación, la delicadeza inédita de un co-razón. En posición, prebocada y estu-

—particularmente en sus... ye, tal vez, una defensa y posiblemente un... nio convencional capaz de justificar la exhibición de sí mismas.

Y que decir de las viudas literatas! Muchas se parecen a la Condesa Gluicicoli, la amante de Byron, convertida inesperadamente en Condesa de Boissy, y la cual tuvo la máxima audacia de redac-tar una biografía, rotulada "Byron juzgado por los festigos de su vida". Al caso, Barbey d'Aureilly comenta "el festigo de su vida" de esa vida que ella inventaba era solamente ella". Ella era —o-cia presunción— toda la vida del "Don Juan poeta", por el hecho de haber convivido unos meses con él en el sentido más íntimo y menos poético de una aventura cualquiera. Libro pseudoliterario y tem-erosa hagiografía, que solo podría ser... como un violento acceso de egolatría amorosa y puerta cerrada.

Y también a Nietzsche le pasó... a lo que le sucediera a Byron. Sólo que esto es otro opor-tuna cuenta —tal vez por estar lo... de que la linda "Lou Salomé" pensaba explotar sus... grandes. Y entonces escribió: "No quiero que hable de mí una viuda y mucho menos si está... es literata y poetisa; delesto a la mujer idolo; a la mujer juegete; a la mujer sabia y pedante; a la astuta intelectual; a la que presume de sutil, porque ella, o todas ellas, quieren medrar con la memoria de los hom-bres y sólo poseen en el fondo, mas mujeres viudas, rebeldías de esclavo... lasologías de tirano".

Largas novelas o biografías sueltas por viudas han sido concebidas con el sólo deseo de narrar propios y largos amores. En todas ellas, la heroína es siempre la doliente huérfana de cariño. Han sido, en todas las circunstancias, afectuosas con el grande hombre, solitas y firmes; generosas y ab-negadas; honestas, tan honestas, que jamás mira-ron a otro varón, tan tolerantes que nunca le cau-saron el más pequeño desagrado al marido, tan so-melidas, que llenaron todo el hogar con fino brillo de un radiante espíritu...!

El libro de la vida causa siempre sensación. Un ejemplo entre muchos: Alfonso Daudet al juzgar la narración que hiciera Cosima Wagner, al respecto de las penalidades que sufriera con su marido para que el genio musical, que era su esposo, alcanzara la gloria, escribía a la letra: "Además el teatro le sentaba bien; ella tenía la contingencia responsable, un poco orgullosa, de una mujer que ha quedado sola en la vida con todo el honor de un gran hom-bre que llevar".

Y sin embargo, a pesar de la confesión de Cosima Wagner, a pesar de lo que expresara Daudet, hay hay quien asegura por una correspondencia... a la mujer del ingente compositor... una sobreviviente apropiada... viuder, más que un duelo "diabólico" definitivo en un luto indecente.



Embroidery  
(embroider)  
Bordado

Sewing Machine  
(sewing machine)  
Máquina de coser

Thread Spool  
(thread spool)  
Carrile de hilo

Buttons  
(botons)  
Botones

Thread  
(thread)  
Hilo

Needle  
(needle)  
Aguja

Closet  
(closet)  
Escaparate

Dress material  
(dress material)  
Tela de vestido

Sewing  
(sewing)  
Costura

Embroidering needle  
(embroidering needle)  
Aguja de bordar

Sewing Teacher  
(sewing teacher)  
Maestra de costura

Wool  
(wool)  
Lana

Dress  
(dress)  
Vestido

Skirt  
(skirt)  
Falda

Blouse  
(blouse)  
Blusa

Sewing Room  
(sewing room)  
Cuarto de costura

## ENSEÑANZA GRAFICA

This is an elementary embroidery class in one of the Creole Schools.  
(this is an elementary embroidery class in one of the Creole schools)  
Esta es una clase elemental de bordado en una de las escuelas de la Creole.

There are four pupils and one teacher.  
(there are four pupils and one teacher)  
Hay cuatro discípulos y una maestra.

For embroidering we need a needle and threads of different colors.  
(for embroidering we need a needle and threads of different colors)  
Para bordar necesitamos una aguja e hilos de diferentes colores.

Each one is making a different thing to use at home.  
(each one is making a different thing to use at home)  
Cada uno está haciendo un trabajo diferente para usar en el hogar.

It is a very useful and productive work.  
(it is a very useful and productive work)  
Es un trabajo muy útil y productivo.

This beautiful bedspread is a pretty present for my mother.  
(this beautiful bedspread is a pretty present for my mother)  
Esta hermosa sobrecama es un bonito regalo para mi madre.

Our teacher is very patient with us in this class.  
(our teacher is very patient with us in this class)  
Nuestra maestra tiene mucha paciencia con nosotros en esta clase.

Do you know how to embroider?  
(do you know how to embroider)  
¿Sabe usted bordar?

Why don't you learn?  
(why don't you learn)  
¿Por qué no aprende usted?

Every young lady wants to have a good sewing machine so she can  
(every young lady wants to have a good sewing machine so she can)  
Cada joven desea tener una buena máquina de coser para hacer sus propias costuras.

# URBANISMO INDUSTRIAL

**B**AJO todos los meridianos de Venezuela, a lo orillo de las carreteras, en las ciudades principales, en los pueblos, se encuentran las estaciones de servicio con el óvalo ESSO, brindando a los automovilistas todo cuanto el vehículo necesita para el perfecto funcionamiento de la complicada maquinaria, para la salud del motor. Atendidas por operarios expertos, en ellas los productos ESSO tienen una rápida distribución. El más usualmente conocido de los derivados del petróleo llega por su intermedio a las manos de millares de millares, —de millones— de consumidores en todo el territorio nacional. En términos populares se conoce a la gasolina como el combustible de los múltiples usos. Es una acertada designación.

Las estaciones de servicio que son ciento por ciento ESSO, —edificios, productos, personal—, están dotadas de todos los medios mecánicos aptos para facilitar la distribución y aplicación de los productos, siendo su personal especializado en esas actividades.

Ahora, bien vale decir que la gasolina no llega a los consumidores sino a través de un largo, bien organizado proceso. El petróleo crudo sufre una serie de transformaciones de orden químico-físico que culminan en la destilación, al pasar por los serpentes del alambique. Realizado esto, se deposita en inmensos tanques que contienen hasta dos millones de litros, y que por medio de una vasta tubería conectada a ellos lleva el combustible hasta los muelles, o penetra mar adentro cuando los tanqueros no pueden llegar hasta la orilla, por sobre el lecho mismo de las aguas. Allí, dispositivos especiales realizan el bombeo de la gasolina a

los buques-tanques, los que la transportan a sitios determinados de la república convertidos en centros de distribución para determinadas zonas, como por ejemplo Puerto Cabello y La Guayra. Y de nuevo pasa la gasolina a los inmensos tanques de almacenaje, fuentes que surten tanques menores de otras ciudades, de donde va a camiones-tanques, a vagones de tipo especial que cargan hasta 20.000 litros, o a barriles de acero que, a su vez, van a llenar los depósitos de las estaciones donde luce el óvalo de la garantía.

Funcionan en edificios construidos especialmente y en los cuales, a más de respetar las características necesarias para el desempeño ideal de su cometido, se ha cuidado la parte ornamental utilizando el estilo arquitectónico que se pudiera llamar neo-colonial.

La que aquí vemos tiene desde la carretera una espléndida perspectiva que permite al automovilista apreciar desde su vehículo los detalles de la construcción y las posibilidades del servicio. Está situada en la Carretera del Este, entrada de la Florida, Caracas, y se asemeja en líneas generales a los edificios construidos por los primeros misioneros españoles que se asentaron en regiones de la Península de Florida, y que hoy día se conservan. En esta moderna estación ESSO, como en las antiguas construcciones a que hacemos referencia, pueden verse la imagen tallada de San Cristóbal —patrón de viajeros y caminantes—, ventanas enrejadas, balcones asomados al aire, el gallardeo de las palmeras, y arbustos de la tierra en panzudos pipotes de barro recocido.





# A R T E Y

El presbítero y poeta Luis E. Henríquez hizo la presentación del profesor Gerhard Masur, quien leyó un interesante ensayo sobre la cinematografía, en el Ateneo de Caracas.

"Formas de la Democracia" fué el título de la conferencia dictada por el profesor Domingo Casanova en el Teatro Universitario.

Distinguido público concurrió al Salón de Conferencias de la Universidad Central de Venezuela para escuchar la palabra humana del escritor José Bergamín, quien disertó en esta ocasión sobre "Los tiempos que corren en el teatro romántico. Fausto y Don Juan". El público aplaudió vivamente al notable conferencista castellano. En el mismo salón, y continuando el ciclo de charlas "La Musaraña y el Duende", don José conferenció también sobre "Los contra-tiempos del arte romántico en España. Genio, figura y sepultura del costumbrismo español. El baile, el canto y los toros" y "Extremos a que ha llegado la poesía por el romanticismo".

Un gran acto artístico realizaron los miembros del Centro Cultural Franklin Delano Roosevelt, con motivo de cumplirse el primer aniversario de la fundación de esta institución.

"El mancebo que casó con joven brava", el conocido entremés de Alejandro Casona, inspirado en "El Conde Lucanor", fué escenificado en el Teatro Universitario por los jóvenes artistas Raúl Domínguez, Francisco Zapata, Carmen Peñalver, José Antonio Sánchez y Milena Sardi, bajo la dirección del comediógrafo Luis Peraza.

León Alfonso Pino ofreció un exitoso recital en el Teatro Universitario. El poeta Luis Pastori pronunció las palabras de apertura.

Los estudiantes del Instituto Pedagógico Nacional efectuaron un hermoso acto artístico en homenaje a China, con la colaboración de Luis Chang y Luis Yong. Anselmo Alvarado y R. Blanco Pomboña leyeron selectas páginas sobre la cultura y el arte orientales.

En el Posaje Sevilla está instalando el Centro de Amantes de la Buena Música, en el cual se llevó a cabo un atrayente concierto de melodías clásicas.

Por invitación del Grupo Orión, el padre Luis E. Henríquez recitó líricos poemas ante el público caraqueño.

Como homenaje a los trabajadores venezolanos, fueron montadas en el Teatro Nacional las obras "El final de un río" y "Los desconocidos", de Federico Avelledo y Oscar Camargo, respectivamente. En el mismo acto recitó el joven poeta Pedro R. Gilly.

El Hogar Americano celebró un acto conmemorativo en el primer aniversario de la muerte del académico venezolano Luis Churián.

Hildamar Escalante leyó unos cuantas páginas inéditas en el Grupo Orión. Su labor literaria fué comentada por el poeta José Parra.

# C U L T U R A

El celebrado pintor español Sánchez Felipe realizó una exposición en el Centro Venezolano Americano.

Veintitrés óleos expuso en el Ateneo de Caracas el pintor colombiano Carlos Ramírez.

Por los micrófonos de Radio Libertador habló el Dr. César González Vásquez sobre "Aspectos sociales y políticos de la Liga contra la Mendicidad".

El poeta Juan Liscano y el escritor Alejo Carpentier se reunieron en el Centro Venezolano Americano para cambiar ideas sobre el origen y desarrollo del folclore del trópico. Novedosas teorías, basadas en sus profundas observaciones personales, expusieron los prestigiosos investigadores del arte popular americano.

El discutido pintor Pascual Navarro Velázquez conferenció en el Centro Cultural Venezolano Británico sobre la pintura inglesa moderna. Ilustró sus palabras con proyecciones cinematográficas de la pintura realizada durante la guerra por los artistas británicos.

La Asociación Venezolana de Periodistas recordó, en el primer aniversario de su muerte, al periodista Miguel Ignacio Romero. En este acto, Raúl Agudo Freites pronunció elocuentes frases.

La Academia Venezolana de la Lengua y la Academia Nacional de la Historia sesionaron públicamente para exaltar la obra y la personalidad del notable escritor patrio Felipe Tejera, en la oportunidad de cumplirse el primer centenario de su nacimiento. El elogio sobre la obra literaria del ilustre venezolano fué hecho por el Dr. J. M. Núñez Ponte. La ceremonia revistió una brillantez excepcional.

El profesor Eduardo Cruixent habló en el Museo de Ciencias Naturales sobre "Un viaje etnográfico al Orinoco".

J. A. D'Armas Chilly, Pedro José Vargas, R. A. Rondón Márquez y Tendoro Cova Fernández, triunfadores en el certamen de poesía y prosa promovido por la Junta Pro-Celebración del Centenario de Ciudad Bolívar, Comité de Caracas, fueron agasajados en la Peña Literaria y en la Asociación Cultural Interamericana.

El barítono Alfred Hollander ofreció un recital de canciones inglesas en el Centro Cultural Venezolano Británico.

El Centro Universitario de Cultura Francesa presentó al señor Max Blot, quien disertó sobre el panorama musical de París.

Las Galerías Acquavella, de New York, en colaboración con la Dirección de Cultura del Ministerio de Educación Nacional, inauguraron una magnífica exposición de antiguos maestros europeos en el Museo de Bellas Artes.

En el Centro Venezolano Americano fueron exhibidos documentales científicos, tomados personalmente por el sabio naturalista William Beebe. El Dr. Beebe, en compañía de su asistente Jocelyn Crane, explicó en español los temas de las interesantes películas.



## FIRMA DEL ACTA DE LA INDEPENDENCIA

(OLEO DE TOVAR Y TOVAR)

- |                                  |                                  |                               |
|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 - Josef de Sala y Bussy        | 13 - Juan Germán Roscio          | 25 - Fernando de Peñalver     |
| 2 - Manuel Plácido Maneyro       | 14 - El Marqués del Toro         | 26 - Antonio Nicolás Brizeño  |
| 3 - Francisco Pol, Ortiz         | 15 - Francisco Javier de Ustáriz | 27 - Ramón Ignacio Méndez     |
| 4 - Luis José Casorin            | 16 - José A. Rodríguez Domínguez | 28 - Ignacio R. Brizeño       |
| 5 - Juan Bermúdez                | 17 - Luis Ignacio Mendoza        | 29 - Felipe Fermín Paúl       |
| 6 - Mariano de La Cova           | 18 - Francisco Javier Yanes      | 30 - Juan P. Pacheco          |
| 7 - Isidoro Antonio López Méndez | 19 - Martín Tovar Ponte          | 31 - José Ángel Alamo         |
| 8 - Juan Antonio Díaz Argote     | 20 - Francisco Izardí            | 32 - Gabriel de Ponte         |
| 9 - Francisco Hernández          | 21 - Manuel Palscio              | 33 - Nicolás de Castro        |
| 10 - Juan Toro                   | 22 - José Gabriel de Alcalá      | 34 - Lino Clemente            |
| 11 - Manuel Vicente de Mays      | 23 - Francisco de Miranda        | 35 - Juan Nepomuceno Quintana |
| 12 - José M <sup>o</sup> Romero  | 24 - Juan J. Mays                | 36 - Francisco Malz           |



